

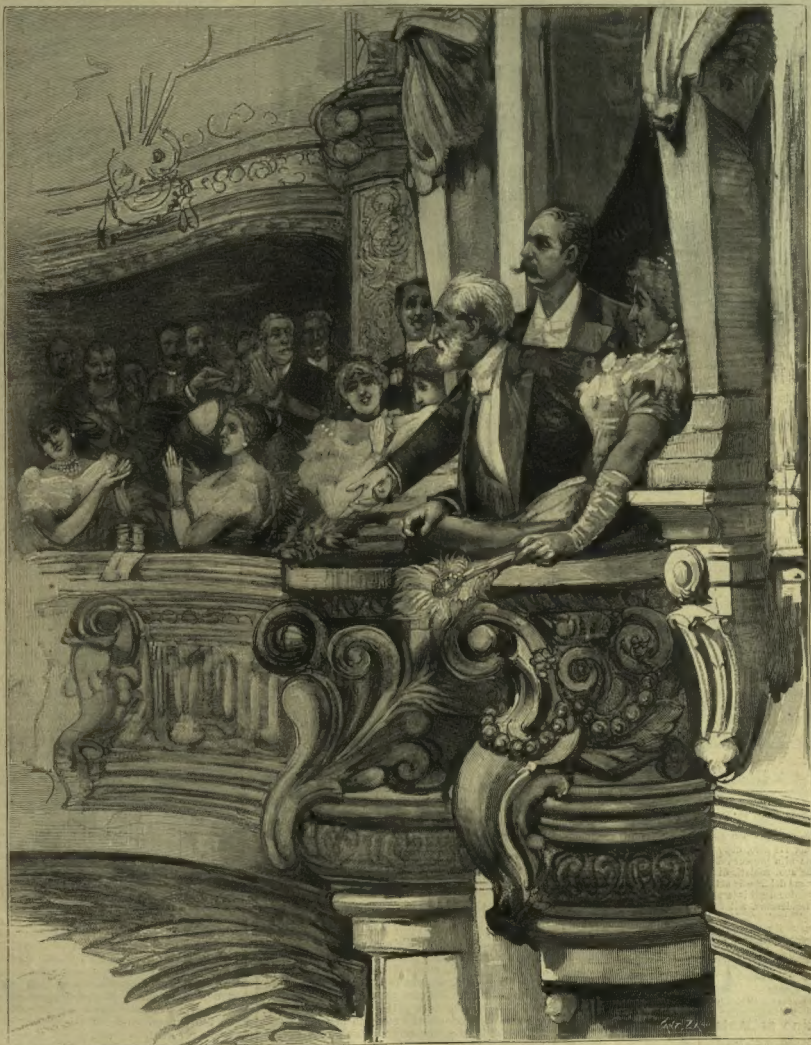
Stampato con inchiostri della Casa **CH. LORILLEUX & C.**, di Milano.

L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XXI. — N. 43. — 21 Ottobre 1894.

Centesimi Cinquanta il numero.

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà letteraria ed artistica, secondo la legge e i trattati internazionali.



LA PRIMA DELL'OTELLO DI VERDI ALL'OPÉRA DI PARIGI. — IL MAESTRO VERDI NEL PALCHETTO PRESIDENZIALE.
(Disegno di E. X. da schizzo di A. Ferrero.)



L'Otello all'Opéra di Parigi. — Bozzetto di una delle scene del secondo atto.

CORRIERE.

Ai primi freddi, quando i torridi si lasciano pigliare a tutte le reti tese in tutti i roccoli, cominciano le novità del bel mondo e della politica. Cadono le foglie, e le città si popolano, e i teatri si riaprono. La gran novità della settimana è stato *l'Otello*, a Parigi. Il nostro Polchetto aveva previsto il successo fino dallo scorso numero, e questo numero n'è tutto pieno, grazie a schizzi e fotografie ricevute direttamente. Il successo ha superato le aspettative. All'entusiasmo del pubblico, fu pari la cordialità internazionale dei rapporti. Verdi fu chiamato sul palco da Casimir Perier, che lo presentò al pubblico e lo decorò del gran cordone della Legion d'Onore, la più grande onorificenza della repubblica; il presidente era circondato dai ministri e dalle rispettive signore; se mancava la sua, era per un lutto di famiglia. Insomma, Guglielmo II non avrebbe fatto diversamente di Casimir; mancava solo il dispiaccio al re Umberto. Ma l'ambasciatore Rössmann era nel palco presidenziale; ed egli mandò la notizia a Crispi, che poté spedire uno dei suoi dispacci altolanti, che figurassero nella storia e nelle antologie di prosa moderna, come vuole il Martini. Verdi ebbe un bellissimo tratto; regalò ai

poveri di Parigi i suoi diritti d'autore delle prime 16 rappresentazioni all'Opéra. Gli fece grande sorpresa, da parte di un *meccanico*! e il *meccanico* noll di mezzo punto... che ripeté il giorno dopo. Sia benedetta l'arte, e la gloria di Verdi, che secondo Crispi, «ha colle sue armonie aperto attraverso le Alpi la via ad un accordo dei cuori». Per ora in verità ha aperto la via all'accordo delle note e allo scambio dei codoni: che quello del SS. Maurisio e Lazzaro ha traversato le Alpi per ordine di Sua Maestà ed è andato a posarsi sul collo del maestro Thomas.

L'altro grande avvenimento della settimana, sono state le elezioni di domenica nel Belgio. Si faceva la prima prova del suffragio universale. Il risultato fu il trionfo dei clericali e dei socialisti; i liberali si trovarono in mezzo, e furono schiacciati, come di solito. E in Austria tumultuano per averlo, il suffragio universale! Perché mai il governo nega al popolo questo balocco? glielo dia, che è ancora il più bel mezzo di avere una Camera clericale. Se in Italia manca ancora, è per la gran bontà del Pontefice che persiste nel proibire ai clericali di votare. Ma il giorno che lo permetta, vedrete che Camera!

E come sta lo Czar? Due dispacci al giorno: uno ci racconta che ha fatto una bellissima passeggiata, segno che è guarito; un altro prevede una reggenza, segno che peggiora.

Un sovrano ammalato è una vera vittima della scienza. Quel povero Federico III, Federico il mobile, fu martirizzato per mesi e mesi dai più celebri chirurghi tedeschi, che litigavano col signor Makonzie dalla mattina alla sera, d'accordo con lui soltanto nel torturare l'illustre ammalato. Ora è la volta dello Czar Alessandro III. Il russo Sukharin gli dice senza complimenti che gli restano pochi mesi di vita; il professore Leyden promette di guarirlo: un'autorità medica francese, che non ha mai veduto in faccia l'imperiale inferno sentenzia che la diagnosi del Leyden non è esatta, e che rinviano lo Czar facendogli fare la cura del latte. Bisogna guarirlo coi feofori! *La British medical gazette* interviene ed afferma invece che lo Czar guarirà soltanto bevendo latte. Vi domando se queste controversie non basterebbero ad ammalare un sano. Lo Czar, che è pur troppo ammalato, ne peggiora; ed il mondo che

istintivamente ha dell'ammirazione per le cose grandi, contempla con un sentimento di compianto il dissolversi *finisce* d'un uomo che non soltanto è ucraino temporale e spirituale di 90 milioni di sudditi, ma due o tre anni sono era forse il più forte, il più robusto fra tutti loro, spezzava uno scudo col pollice, divorava come venti Kirghisi dopo una settimana di digiuno, e non trovava più cavallo che avesse forza di sostenerlo neppure per la breve durata di una rivista.

Napoli è stata contristata da un lutto cittadino, la morte di Nicola Amore, il sindaco Amore come lo chiamavano anche adesso dopo cinque anni dalla sua caduta, se pure non la chiamavano *don Nicola* per antonomasia, poiché egli era il don Nicola per eccellenza, ed un Nicola senza alcun attributo non poteva assolutamente essere altri che lui.

L'Amore non era vecchio, sebbene fosse entrato alla Camera dei deputati nel 1865, per il collegio di Tossno. Ma non si poteva accusarlo di aver mai perduto il suo tempo, quando fu eletto aveva non molto più di trent'anni e già godeva nel foro napoletano la fama d'avvocato principe. Della potenza della sua parola si citano esempi straordinari. Difendeva una causa criminale di Cassino, quando sopravvenne una scossa di terremoto. Tutti fuggirono atterriti, compresi i giudici, ma non l'avvocato Amore che neppure s'era accorto della causa di quella fuga generale. Il desiderio d'udire, perché egli continuava a parlare, richiamò tutti a poco a poco nell'aula. A Napoli era avvocato della parte civile nel processo contro il pompiere Indolfi uccisore del suo comandante Semmola. La requisitoria dell'avvocato Amore fu tanto verbosamente eloquente che l'imputato, ad ogni frase, sembrava colpito da una mazza. Alla fine dell'arringa lo trasportarono fuori barcollante: morì durante la notte.

Gli si con quella potenza oratoria Nicola Amore fosse diventato capo del governo! L'Amore si dedicò invece alle amministrazioni cittadine: fu due volte sindaco di Napoli; lo fu per acquisizioni la merita reputazione di uomo serenamente coraggioso in occasione del colera del 1884; lo fu per chiedere ed ottenere dal governo la grande opera del risanamento di Napoli. Don Nicola fu un ottimo sindaco di Napoli; ciò che vuol dire una immensità di cose difficilmente spiegabili fa poche righe. Ma l'essere un ottimo sindaco, l'aver pagato di persona durante il colera, l'aver ottenuto il risanamento, non bastano a salvarlo dalla ingratitudine dei suoi concittadini. Nelle elezioni del 1889 i clericali lo combatterono con accanimento. Don Nicola Amore, pensando soltanto al proprio dovere di sindaco, reclamò precisamente in quei giorni la occupazione di un locale sul quale vantava diritti la archivescovia. Gli venne a mancare anche l'appoggio morale del cardinale che poteva paralizzare le ire clericali. Fatto sta che non fu rieletto consigliere e dovette rinunciare al sindacato. Tornò in consiglio soltanto poco tempo fa, dopo tre o quattro anni d'assenza. I clericali che furono più ostinati nel combatterlo sono quelli stessi che oggi, padroni dell'amministrazione municipale di Napoli, hanno con maggiore deplorata la perdita dell'Amore. S'ha da credere a molta sincerità di pentimento o a poca sincerità di rimpianto? Non facciamo il processo alle intenzioni. Ma se tutti gli oratori hanno parlato nel cuore sulla labbra, se è stato sincero tutto il compianto del popolo per Don Nicola, non s'arriva a capire come egli non sia rimasto sindaco di Napoli fino al giorno della sua morte. Se quei discorsi d'Amore avessero potuto sentirli tutti, chi sa quale risposta stritolante sarebbe toccata a qualche oratore!

Il piacere di sentirsi recitare l'orazione funebre è tanto al Trabucco, suonatore di corno, che i francesi con la solita ostentazione indicano come un complice dell'attentato d'Orsini. I complici di Polce Orsini furono Pieri, Rudio, Gommes e Bernard, quest'ultimo contumace; il Trabucco fu complice — in quanto all'effetto se non nell'intenzione — di quel l'Amore che aveva tentato di assassinare Napoleone III nello stesso anno 1867, uomo sanguinario e feroce, già condannato per reati comuni, il cui nome figura, per quell'attentato, insieme a quelli di Garibaldi, Mazzini ed altri, in una lapide commemorativa

¹ La grande incisione delle nostre due pagine di mezza presenta un colpo d'occhio generale della sua splendissima. Il disegno che fu fatto dal palcoscenico con tutti i personaggi nei loro splendidi costumi permette di vedere le file delle loggje gremite di signore, il famoso lampadario dalle 900 fiamme. È il momento del gran finale del III atto, dopo che Otello ha stragittato Desdemona alla presenza degli inviati della Repubblica veneta, de' suoi soldati, di tutti. Diamo anche i disegni delle scene del 2° e 3° atto, nel castello di Cipro, e i ritratti di due degli interpreti, Rosa Caron, che è una superba Desdemona, e il tenore Salza, che è un discreto Otello. Maured era Jago, e vi abbiamo presentato già molte volte il ritratto di questo insuperabile artista che può dirsi più italiano che francese.

Vero estratto
di carne
LIEBIG
Senza grasso né sale, inalterabile, eccellente brodo istantaneo. Nell'esperienza di tanti anni d'uso, non ha mai fallito.
Genuino soltanto
in ciascuna bottiglia porta la firma
Liebig
INCHIOSTRO AZZURRO.

appesa in un muro di Castruccio di Romagna, con beneplacito di non so più quale governo.

Il Trabucco fu condannato alla detenzione perpetua. Quando il presidente della Corte d'Assise gli domandò, secondo l'uso, se avesse nulla da dire della sentenza, rispose che esprimerà un solo desiderio: di poter portare in prigione il suo corno — un corno che egli aveva suonato, diceva lui, davanti a molte teste coronate... prima di cooperare a sopprimerle. Non so se il permesso gli fosse accordato; è probabile che, per la qualità dello stabilimento penitenziario, il presidente facesse il sordo. Ma venne presto la Comune che mise in libertà il Trabucco; egli tornò in Italia, facendo di tanto in tanto delle apparizioni a Roma, girando intorno a Montecitorio per fermare i deputati ed esporre i suoi diritti ad una pensione sul bilancio dello Stato. I deputati gli promettevano di occuparsene e gli davano un paio di lire. Devo avere io pure sulla coscienza una qualche linea data a quell'innocentissimo reigido, un millantatore che aveva finito per credere alla verità di ciò che egli inventava. Non mi stupirebbe punto che il battesimo di complice d'Orsini non lo fosse dato da sé stesso. Così raccapezzava da vivere, o altro a procurarsi il piacere, per lui inimitabile, di farsi ammirare ed ascoltare. È la sua vanità che l'ha fatto credere morto. Un bel giorno è scomparso da Roma e dal caffè Arago ed è partito senza un soldo per Parigi con l'intenzione di fare il giro del mondo per Londra, New York, San Francisco e via discorrendo. Ha 72 anni, ed il suo piano finanziario è semplicissimo. «Si trova sempre un amico che vi dà uno scudo per la giornata...» egli dice — ma ammesso anche questo, chi paga la ferrovia? Trabucco sarà obbligato a far miracoli come l'on. Boninno per ottenere il pareggio, ventiquattrore per ventiquattrore.

Potendo trovare uno scudo al giorno ed il viaggio gratis d'ancora Dio vorrei subito imbarcarmi per il Giappone.

Sarà una vergogna, ma debbo confessare che non vi sono mai stato. Cioè... un pozzetto di Giappone mi ricordo d'averlo veduto parecchi anni sono, quando i Giapponesi erano molto meno europeizzati, ma cominciavano ad europeizzarsi, ed avevano già mandato i loro rappresentanti nei principali capitali europei. A Roma il ministro del Giappone prese stanza al primo piano del palazzo Andreazzi a Sant'Andrea delle

Fratte, dove una volta è stato di casa anche l'ordine Mauriziano. In quell'appartamento abbastanza vasto il ministro, secondato dai gentilissimi addetti della legazione, dette una festa da ballo... il primo ballo giapponese che si vedesse in Italia. Giapponese per metà soltanto, perchè alcune stanzie erano state arredate con gusto discutibile da tappezzeri di Roma; la minitressera era vestita calzata e pettinata all'europea e faceva pena rinfagottata com'era in un abito di raso mauve fatto venir da Parigi, nel quale sarebbe entrata anche una scroffa delle sottili e delicate signora del Nippon. Fortunatamente non si cenava alla giapponese, con le bacchette, e due o tre salotti erano arredati prettamente come una casa di Tokio e la luce vi scendeva calma, deliziosa, carezzevole, da molti e grandi lanternoni appesi un po' da per tutto. Non ho dimenticato punto quello incantevole spettacolo che forse ha contribuito a farmi avere una predilezione per il Giappone ed i Giapponesi. Dico la verità... purché non mi sentano gli inglesi; io faccio voti per la vittoria dell'ammiraglio Ito e del maresciallo Yamagata. Come si fa a non desiderare la vittoria di un popolo quando sia scritto nel suo progetto di riforme per la loro...

3. Bisno conservati gli uffici necessari al disbrigo degli affari amministrativi, ma siano abolite tutte le sinecure.

4. Gli aderenti distretti provinciali sono troppo numerosi. Devono essere ridotti di numero, per economia di spesa...

5. Tutti i funzionari abbiano incarichi fissi: si ritengano soli quelli indispensabili e si licenzino tutti gli impiegati superflui.

6. Tutti gli impiegati siano concessi al merito ed all'ingegno...

Via! c'è quasi da desiderare anche per l'Italia un ultimatum giapponese!

Cicco e Cola.

TRATTI. — La novità teatrale importante della settimana l'abbiamo avuta a Torino con la *Baraccola*, dramma in 5 atti di Gerolamo Rovetta, tolto al suo romanzo dello stesso nome. Il grande successo del romanzo aveva aumentato l'aspettazione: e questa nozione al dramma la prima era. Tuttavia anche il lavoro drammatico ha pregi tali da meritare più che un semplice come di cronaca, e il nostro *Leporello*, che si recò ad udirlo, se ne occupò nel prossimo numero. E vi parlare anche dei numerosi avvenimenti teatrali: della fortunata rinascita al Dal Vermo delle *Allegre comari di Windsor*, del Nicolai... della *Grasietta* di Auteri Manzocchi al Lirico, ecc.

RICORDI BIELLES.

A Lorenzo Delleati.

O Lorenzo, che fanno i bei castagni, dal nostro verde irriguo Biellese, e il tuo grande Mucrone, o le scosse balze che l'Elvo c'ha su noi laggiù?

Che fa la densa tacita bosaglia? e le vacche disperse alla pastura? e a sommo il poggio, in faccia alla pianura il Santuario che sovrasta Graglia?

Lorenzo, io li rammento; io li sospiro vagando la babilonia Parigi, fra gli orizzonti azzurri e grigi cui segnano i palazzi angusto il giro.

Io li sospiro. Quanto rime han visto rampollarsi dal cuore innamorato l'Elvo, talor, mandava un ululato, come un lamante minaccioso e triste.

Talor fra l'erbe e i muscoli ed i ciclamini lene gemeva in salii sampilli, in brevi laghi, limpidi, tranquilli, ove gli ontani riflettevano i rami.

Arduo, quieto, a Sordolevo il salire, ma piano poi la strada al tuo Poggio. S'addaccia, su, l'arco Mucrone: va la via, pur fra l'ombra, in lento spirare.

Oh le linde casette, a mezzo il colle, tra le frascheggiate che si propaga al piano, alle tetti di Biella erose lontane dall'erizzone al vapor piaga e male.

Poesia, fra i sacri monti, i Santuari ove, fidente o pia, viene la schiera dei pellegrini, alla Madonna Nera, pregando a più dei benedetti altari.

Li udrai, Maria! Rivelargli le tante luci ai mali che affliggono la terra? al dolor che fra gli uomini si sferza, e a te si prostra, stanco e supplente?...
.....

Ma, Signor, la tua voce io più la sento fra le rocce solitarie e in mezzo ai boschi, sia che rida il sereno, o sia che foschi nuvoli corran via, proda del vento.

Per le rocce, poi boschi e per i prati venni l'ultima volta in comitiva. Trepidò s'affondò per l'aria estiva un odor di fiori e di erbe...

Io lo riveggo, Amico, il verde verde, il brumoso mattino e l'erte casti; il latte munto nell'alpisteto sosta, nella nebbia in boschi si disperde.

E un fresco raso di fanciulle, un coro di voci giovanili ancor mi suona: sorge d'intorno, in florida corona, capelli neri e vaghe trecce d'oro.

O trecco d'oro, o voi, capelli neri, sol nel ricordo poi vi riveduto: né vi giunse un mio palpito, un saluto, l'ultima nostalgia d'miei pensieri!...

Delleati, l'istessa nostalgia al mio passo mi ritorna ancora. Ivi è l'avita semplice dimora che, all'ovata, accoglieva l'infanzia mia. Ivi crebbe mio Nanno...

Egli amò quella pieve: amò il suo Dio, e la sua gente: e ad opera forata riandò con sereno occhio la vita, e a cor pacato poi disse addio.

Mio Padre, pascia, amò le vecchie stanne, i nuovi fiori, il piccolo giardino, ove i ciclamini, occhiali sotto il pino, danzo all'aria selvatica fragranze.

Ivi, accanto ai girasoli, alla vainiglia, all'edera, alle rose arrampicanti, quanto festivo trastullarsi, e quanti dolci affetti nell'intima famiglia!

O Lorenzo, il mio cor così ricorda il nostro verde irriguo Biellese; il tuo grande Mucrone, o le scosse balze che l'Elvo c'ha su noi laggiù assorta.

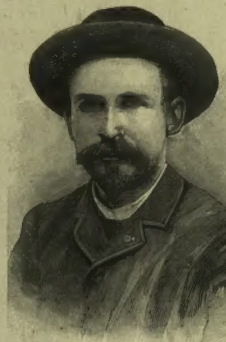
Ritorna intanto, nel pensiero fedele, le rimebrance più più care e mesta: ritorna roccie, prati, canali, foreste, viva nella magia delle tue tale...

Parigi, settembre.

AUGUSTO FRERERO.



Dottor Behring.



Dottor Roux.

DUE INSEPPATORI DELL'UMANITÀ.

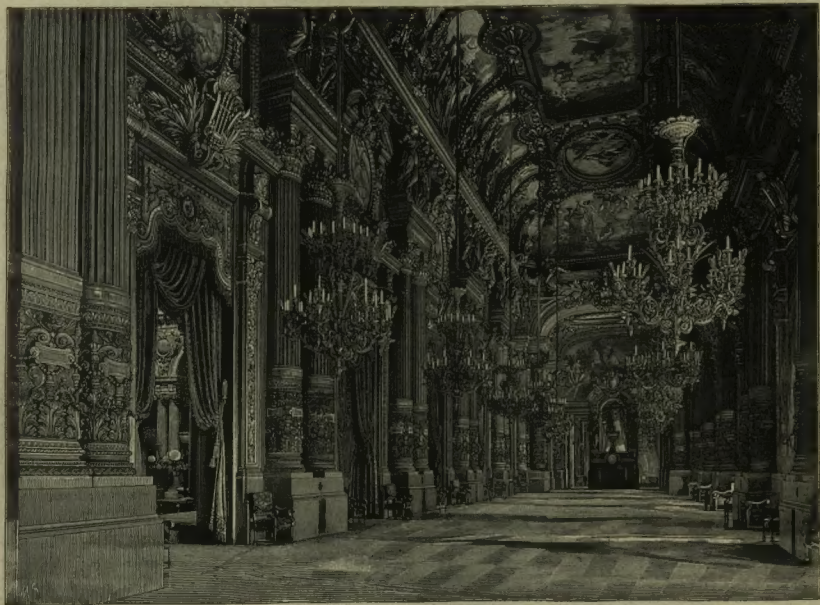
Mentre Verdi trionfa ancora nel campo dell'arte, un tedesco e un francese trionfano insieme nel campo della scienza: Behring e Roux. Di questi scienziati, ai quali è dovuta la guarigione delle difterite, ha diffusamente parlato nel numero antecedente in un eccellente articolo il dottor A. Clerici. Qui diamo i ritratti dei due fisiologi oggi benedetti da tante madri. Aggiungiamo che il dottor Behring, allievo di Koch, non è di Berlino, come fu detto, ma di Halle. Il dottor Roux, di Parigi,

allievo e uno dei più intimi collaboratori di Pasteur, è precisamente capo d'uno dei laboratori dell'istituto antirabbico Pasteur a Parigi, nella cui città egli era popolare prima della strepitosa sua scoperta.

Ormai le principali città d'Italia hanno chiesto il siero miracoloso a beneficio dei difterici, o a Milano s'è aperta una sottoscrizione che speriamo abbia il grande successo di quella di Parigi.



L'« OTELLO » ALL'OPÉRA DI PARIGI. — Bozzetto di una delle scene del terzo atto.



TEATRO DELL'OPÉRA A PARIGI. — IL FOYER.



ROSE CABON (Desdemona).



SALEZA (Otello).

(Fotografie Bouque di Parigi.)
(Interpreti dell'*Otello* di Verdi all'Opéra di Parigi.)



Parigi. — IL TEATRO DELL'OPÉRA.

LE DONNE DEI FORZATI

Il nostro sentimentalismo retorico ci ha fatto abolire la pena di morte; la nostra crudeltà repressiva è rinfinita vi ha sostituito l'ergastolo. Se chiedete a un uomo: vorreste aver mozzata la testa d'un colpo, o vivere anni e anni solo, in una piccola cella, senza vedere e senza parlare con alcuno? certo egli vi risponderebbe: vorrei morire subito. Ma noi, gente pietosa e civile, noi invece lo condanniamo a vivere. È un'agnia grigia codesta vita d'ergastolo, che spegne l'entusiasmo dell'intelligenza ed abrutisce la persona umana. Sembra, al supplizio medicinale che richiudeva il delinquente in una gabbia di ferro sull'alto di una torre, come una belva ferace. Almeno quel delinquente vedeva il cielo e il sole. Ai nostri giorni, non contenti di togliere la libertà, noi togliamo ai rei anche l'aria e la luce.

Ricordo l'impressione disgustosa provata il giorno in cui visitai per la prima volta il bagno penale di Civitavecchia. Entrammo nell'ampio stanzone che conteneva oltre duecento uomini: numero, poco dopo il mezzogiorno, nell'ora del riposo. Su quattro lunghe file erano sdraiati i ladri e gli assassini, una massa rossastra e oscura. Era con noi il direttore del carcere e, al suo apparire, tutti i forzati s'alzarono in piedi. Che fragor di catene! Il primo sentimento fu di paura e d'orrore. E' un supplizio che, per quanto poco pietoso verso i malvagi, mi venne spontanea la domanda: abbiamo noi il diritto di ridurre l'uomo così?

Ebbene, i forzati stavano meglio degli ergastolani. Essi potevano vedersi, potevano parlarsi, potevano lavorare all'aria aperta. Che importa se avevano la catena al piede? Vi si abituavano, e questo segno osteso di servitù, non impediva a loro di camminare.

Gli ergastolani non portano la catena, ma se vogliono muoversi, dopo tre passi, urtano contro la parete della loro cella umida e solitaria.

■
All'Italia manca il meno crudele fra i sistemi di difesa sociale che possiede pure la Russia: la deportazione. E, se ne vogliono... il sistema più equo, perché, se libera un paese dai delinquenti che lo infestano, ne popola un altro. Beniamino Franklin, per combattere la deportazione in America, chiedeva agli europei: « Che direste voi, se noi mandassimo in Europa i nostri serpenti a sonagli? » — Ma è l'unico sistema che lascia vivere umanamente il colpevole: è non lo toglie del tutto dalla società. Non è certo un'esistenza lieta quella dei deportati, ma può paragonarsi a un'eden al confronto della nostra segregazione cellulare notturna e diurna!

Uno scrittore russo, il signor Tchekow, ha descritto in alcuni articoli del *Russkaja Mysl* la vita dei deportati a Sakhaline, che è una piccola isola perduta fra il mare d'Okhotsk e il mar del Giappone. E le sue pagine avevano un mondo a noi ignoto che ci attrasse sempre e ci commuove spesso.

Qui forzati che hanno lasciato la patria senza speranza di rivederla, che vanno a un lavoro duro e lungo come la via, reso più aspro dalla severità implacabile dei funzionari del governo, — hanno almeno una consolazione che è negata ai nostri delinquenti. Nell'isola lontana, le loro mogli possono seguirli; nell'osio doloroso non manca ad essi la compagnia e il conforto della cella che mette una nota di poesia in quella turba volgare di miseria e di angoscia che è negata ai nostri delinquenti. In quella coscienza indurita dal vizio.

Sono molti i casi — raccontati dal Tchekow — di mogli che hanno voluto seguire il marito: sono moltissimi quelli in cui il deportato ha trovato in una donna, — condannata come lui ai lavori forzati — la nuova compagnia che gli sostituisce e fa dimenticare la famiglia perduta.

Non è dunque meglio essere deportati a Sakhaline che sepolti vivi nelle celle dei nostri ergastoli?

Ho visto a Doué — narra il Tchekow, — una deportata pazza che soffriva l'epilessia, e che era la concubina d'un forzato. Egli la circondava di attenzioni delicatissime, come una suora

di carità. E a me che gli osservavo dover esser ben pesante il vivere con una donna tanto ammalata, rispose: « Non è nulla, Eccellenza, io le voglio bene. »

A Novo-Michaïlovka (è sempre il Tchekow che parla) ho visto un'altra concubina d'un forzato, la quale era senza piedi. La povera donna stava giorno e notte sdraiata su un lettuccio. Il forzato, quando poteva, le era sempre vicino amorosamente, e quando gli dissi che sarebbe stato meglio inviarsi all'ospedale, mi guardò con degli occhi che volevano dire: Voi siete crudi! Non vi pare che questi eretici sott'acqua per miracolo da un'atmosfera di fango, meriterebbero le lagrime di un abate Prévost?

Se c'è l'idillio, non manca il dramma nell'isola di Sakhaline.

Voukol Popov scopre un giorno sua moglie in un colloquio troppo intimo col suo vecchio padre, e lo uccide. Vien giudicato e condannato alla deportazione. Lo spediamo a Korskoy e poi alla stazione agricola di Vladimirovka.

Voukol era un giovanotto bello come un Adone, dolce come un agnello. I padroni presso cui lavorava avevano una grande fiducia in lui. Sapendo che egli non avrebbe levato l'acquavite né rubato il danaro. Egli non poteva agguagliarsi a Sakhaline perché sua moglie era viva e non aveva alcuna intenzione di divorziare.

Tale l'eroe? — vediamo ora l'eroina del romanzo. È una deportata, di nome Tertychna, la cui moglie Khekolov, donna stupida e brutta, che litiga continuamente con Khekolov, il quale, stanco, la denuncia e la fa trasportare a Vladimirovka.

Voukol la vede e se ne innamora. La Tertychna non rimane insensibile a questo amore ardente. Ma Khekolov apre gli occhi e prega la sua antica amante di ritornare con lui. « Sposami, ed io ritornerò », risponde la Tertychna.

Voukol la supplica di non abbandonarlo, ed ella — da donna furba e pratica — gli risponde: « Vieni a trovarmi quando io sarò maritata: io non posso restare con te; tu sei ammogliato, e questo devo martirizzarti: è il mio destino. » Voukol disperato si avvelena. Povero Voukol! Qualche settimana prima del suicidio, egli esclamava, guardando la Tertychna: « Oh le donne, le donne! E' per causa d'una donna che sono ai lavori forzati, ed è per causa d'una donna che dovrò morire! »

■
Non tutte le deportate che sbarcano a Sakhaline possono vedere le mogli o le amanti dei forzati: esse servono (la parola è dura, ma è vera), servono anche agli abitanti dell'isola.

Al governatore della colonia arrivano spesso delle istanze concepite testualmente così: « Noi preghiamo Vostra Eccellenza di accordarci del bestiame per avere del latte, e del sesso femminile per metter ordine nelle nostre case. »

L'istanza è firmata dai coloni, e il governatore s'interessa. E' la risposta che provenga appena dalla Russia sarà arrivato un nuovo trasporto.

Vediamo come si provvede a questo stranissimo desiderio.

Quando un trasporto di donne arriva a Alexandrovsk (la capitale di Sakhaline), esse vengono condotte direttamente alla prigione... La povera donna, ancora pallida e indebolita dal mare, avanzano lentamente, curve sotto il peso del loro bagaglio. Dietro a loro cammina una folla varia di curiosi. Il lugubre guardo ricorda i brachi di aringhe seguiti dalle balene, dalle foche e dai delitti desiderosi di impadronirsi di quei pesci. I contadini accompagnano il corteo non avendo che dei pensieri semplici e onesti: hanno bisogno di una donna che tenga loro in ordine la casa, non vogliono che una madre, i funzionari invece hanno bisogno... d'un amante...

È il crepuscolo. Le donne vengono rinchiusa nella prigione. Fuori gli uomini parlano di loro, le giudicano, le discutono, si preparano alla scelta che dovranno fare il giorno dopo.

All'alba, comincia la distribuzione della preda fra gli abitanti di Sakhaline. Le più giovani e

le più belle rimangono alla capitale, presso gli impiegati e i coloni ricchi, — le vecchie e le brutte sono riservate ai forzati e ai villaggi della colonia.

Fatta così la scelta per gli *harem* dei funzionari, questi decidono quali fra i coloni e i *musik* potranno ricevere la loro preda femminile. I felici che sono di questo numero, vengono invitati a presentarsi il tal giorno, alla tal ora per scegliersi « le loro spose ». È il giorno fissato i *fidanzati* (li chiamano così) arrivano alla prigione. Hanno veramente un'attitudine strana, proprio da fidanzati: indossano i vestiti più belli e più nuovi, i cappelli più grandi, gli stivali più lucidi...

Appena arrivati, si lasciano entrare nella sezione delle donne.

Il primo guardo d'ora, tutti sembrano un po' confusi, s'accigliano: guardano e girano attorno alle donne che restan sedute e pensose. Sono gli uomini che scelgono e scelgono con criterio estetico e anche con criterio utilitario, cercando di indovinare dal viso le virtù della futura *marriage*. Ma ecco che ognuno ha preso la sua decisione. Egli siede presso di lei, e la conversazione comincia. Ella domanda se la capanna in cui andrà a vivere ha un tetto di legno o di paglia, se c'è un *samar*, egli risponde che ha un *samar*, un cavallo, un vitello ed un letto. E quando questo inventario è finito, ella osa chiedere timidamente:

Voi non mi maltratterete, non è vero?

La conversazione è finita. La donna è iscritta sui registri come sposa del tale o del tal altro, e il matrimonio civile è consumato. L'uomo se ne va a casa sua con la moglie, e prende per l'occasione anche una vettura.

Arrivata a casa, la sposa accende prima di ogni altra cosa il *samar*, e i vicini, vedendo il fumo che esce dalla capanna, si dicono con gelosia: « Il tale ha preso una donna! »

■
Gli anni passano, e la vecchiezza s'avvicina. Se la condanna è a tempo, si avvicina anche, e sorride, la libertà, il ritorno alla patria lontana.

Ma quanti sono che resistono tanti anni e possono vedere il giorno sospirato?

Spesso il marito muore, e la donna, divenuta vedova e rimasta sola, non ha il coraggio, la forza, la voglia di intraprendere il lungo viaggio.

La vita è penosa in questa triste isola di dolore, ma il ritorno sembra impossibile.

E muiono laggiù, le povere donne, avendo dato, a degli uomini che forse non lo meritavano, tutta la loro metà affettuosa, muiono senza che alcuno le ricordi, trattate come bestie o come cose, fatte strumento di piacere e macchina utile per la vita di qualche ladro o di qualche assassino.

Quanti tesori di tenerezza ignorati! E come è miopia la psicologia del gran pubblico, il quale non crede alle devozioni sublimi, ai sacrifici eroici di coloro che hanno commesso un delitto! La maggioranza s'immagina che nelle carceri non vi sia luce di sentimento, che fra i criminali non vi sia chi ha cuore. E invece quante volte, noi onesti, potremmo imparare dai delinquenti la generosità e l'altissimo!

Fornite queste facoltà di possedere virtù e virtù, di essere ottimi o pessimi, nello stesso tempo, è una prerogativa del sesso femminile. In ogni donna c'è una tigre e una suora di carità, un angelo ed un demone, un poema di dolcezza e un urlo di crudeltà.

L'isola di Sakhaline conosce a se queste contraddizioni inverosimili. Le deportate furono delle adultere, delle ladre, delleomicide. Laggiù divenute donne caste che sopportano i colpi di *kaut* per non cedere alle voglie di qualche *musik* e restar fedeli al loro forzato, diventano donne oneste e pietose che economizzano i pochi guadagni e amano i loro figli e non torcerebbero un capello a nessuno.

Che cosa è che le trasforma così?

Noi non sappiamo rispondere a questa domanda. Non constatiamo il fatto, e chiediamo: il carcere cellulare, questo odioso alveare umano, ottiene simili effetti?

SIGMA.

ESPOSIZIONI ARTISTICHE IN GERMANIA

MONACO E BERLINO.

Anche quest'anno la esposizione di Monaco di Baviera ha superato le altre della Germania per numero e per qualità di lavori, quantunque, nell'insieme, sia apparsa inferiori alle precedenti. Le cause furono parecchie: non ultima la esposizione internazionale che da qualche tempo s'apre tutti gli anni a Berlino, nel vasto palazzo costruito fin dal 1879, e la quantità sempre maggiore di Secessionisti, i quali costano ormai in società, indicano speciali mostre in luogo separato. È accaduto a Monaco ciò che i malcontenti e gli incompresi provarono a Parigi: la divisione delle forze, con danno qua del *Champ-de-Mars* e là del *Glaspalast*.

Le opere raccolte a Monaco, compresa la interessante collezione di ritratti dei Lenbach, sommarono a 1807, delle quali 1320 di pittura e aquello, e 180 di scultura. Queste esposte a Berlino arrivano pure a molte e molte centinaia, distribuite in un gran numero di sale, alcune delle quali assai ampie e sontuose.

Più modesta per numero è la esposizione dei Secessionisti: ma più piccante pel grosso del pubblico, grazie alle stramberie che in essa si incontrano, accanto ad opere di indiscutibile e assoluto valore. Ad esempio, i *guerra del* Stuck, di Monaco, ha prodotto tanta impressione che le riproduzioni fotografiche si vedono nelle vetrine di tutti i negozi. È una vasta tela allusiva d'un effetto terribile e suggestivo. Sopra una platea di cadaveri nudi orridamente aggrigliati, passa un nero cavallo montato da una figura pur nuda. Il cavallo fissa i morti e pare cerchi con la lingua il sangue. L'aria è quasi pura, ma degli strati effluvi di luce danno alle membra dei giacenti la giallognola opacità dei corpi umani senza vita e già freddi... Anche di rara efficacia è l'*Arrivo degli emigrati a New-York*, dell'inglese Herkomer, che non dovrebbe recare il famoso e quasi insuperato ritrattista. Vi sono certi ritratti di alcuni dei due paesi, un *San Giovanni Battista* del londinese Braugwin che confina col ridicolo; ecco *La vanità delle umane cose* del Friederich, che potrebbe intitolarsi la vanità di apparire a tutti i costi originale; ecco una stravagante *Obsecrazione* del Keller, nella quale si vede uno dei ladroni staccare un braccio dalla croce per carezzare una donna genouflessa ai suoi piedi; ecco un *Chiara di luna dello stesso*, che è poi una pulpa femmina crocifissa; ecco la *Deposizione* del Bocklin ispirante più umorismo che pietà.

Se si potrebbe seguitare a numerare quadri dipinti evidentemente con l'intenzione di richiamare l'attenzione, di non assomigliare agli altri: quadri nei quali il tentativo del nuovo assume le vesti della parodia, e l'ingegno si smarrisce dietro ideali malati.

A parte i soggetti o soltanto lugubri o a drittura pazzeschi, a parte anche l'affrettato e confuso disegno, non si può non rilevare che, in generale, i Secessionisti di Monaco vedono il colore diverso dal vero, e almeno diverso da quello che la quasi totalità dei pittori e del pubblico stima sia il vero. Vi sono paesaggi in cui ogni cosa è azzurra, dagli alberi alla terra; altri tutti rossi come se dipinti col sugo di pomodoro; certe tele paiono coperte da un velo di biacca, certe altre da uno strato di nebbia. Nel trittico con buone figure del Dettmann: *Amicizia, amore, patria*, la base dei colori è sempre il bianco di zinco.

Non tutte le opere raccolte dalla società dei Secessionisti — della quale fanno parte gli italiani Monteverde, Bazzaro, Carcano, Dellelani, Fragiocomo, Jeraco, Michetti, Boggiani e qualche altro — sono stravagantemente originali. Vanno anzi ricordate con distinzione: un forte *Tenore* del Szymonowicz; due *teste fa cieca*, del Leempoels; un drammatico *Noli me tangere*, di Uhde; una appetitosa *Scuola di ricamo*, di Ulrich; un delizioso *Idillio*, del Poetzelberger; una intensa *Sommossa popolare*, del parigino Di-

vet; un fresco *Paesaggio* del Tanzi e un simpatico quadretto ben soleggiato, del Gola di Milano. Qua e là spuntano bensì delle opere curiose, come l'*Idillio* del Roche di Glasgow, che sembra un'arazzo; come i quadri dell'americano Hassan e del Hofmann che esagerano la maniera del nostro Segnani.

Sarà un bene od un male questo appararsi di tanti ingegni per fare da sé e diverso da tutti gli altri?

Del resto anche fuori del tempio dei Secessionisti s'incontrano quadri e statue meritevoli d'un posto d'onore. A Berlino come a Monaco abbonda il paesaggio; senonché qualche volta è paesaggio d'un mondo diverso dal nostro, con certe montagne scariolate, con certe acque d'un verde tenebroso o nero nero, con certi orizzonti gravidi di nubi che paiono sacchi di lana sovrapposti. Giusto a Berlino il Villegas espone un paesaggio d'egli deve aver tolto dalla sua fantasia, e il Weimar un altro tutto esclusivamente azzurro, e l'Achenbach una *Visuale* che non è mai esistita. In compenso la scuola dei marinisti e paesisti tedeschi sale altissima con le eccellenti opere del Wopler, il quale sembra un Frangiocomo, tanto quanto il Fischer pare un Ciardi, dei Normann, degli Eckenscheider, dei Kallmorgen, dei Wachling, dei Mikhling, di Henow... Mai forse lo studio del paesaggio ha appassionato quanto adesso gli artisti. In certe sale della mostra berlinese i quadri di paese e di marina occupano quasi le intere pareti.

Un altro carattere si può rilevare nella odierna pittura tedesca: l'abbondanza di soggetti religiosi, e più specialmente di soggetti nei quali la divinità entra come episodio, come elemento di contrasto, di alta ispirazione, in dimessi abiti non senza aureole luminose. Vediamo d'una un po' dovunque: nelle case operaie, nelle officine, in mezzo ai boschi, nelle stanze dei morienti. Hans Fichy lo fa spirare drammaticamente nella sua *Pietà*, una *Pavina* lo dipinge accanto a un soldato che muore difendendo la patria; e lo Schepel, commosso e raccogliendo a sé davanti la folla, spazia lo esalta fra i bambini e gli affaticati e gli raduna per consolare; Britz lo fa assistere a tumulti dei jagani; Carlo Raupp lo idealizza su la porta d'una laurea ardientemente scrociata e sbattuta dalla tempesta, nella quale due bambini abbagliati si tengono stretti l'un l'altro, e Hermann Kaubach mazzarda, attraverso una finestra, una gloria di angioletti azzurri nella povera camera d'una fanciulla spirante. La poetica tela è infatti intitolata *Zeichen zwei Welten* (fra due mondi).

Sino a qualche anno fa le opere di artisti singoli si numeravano su le dita, mentre ora esse penetrano copiose in ogni esposizione. A Monaco, nei Glaspalast sono oltre 100, in confronto d'una quarantina d'italiane e di altrettante francesi, di 65 olandesi, di 25 spagnuole, di parecchie danesi e norvegesi e americane. Né tali proporzioni mutano gran fatto a Berlino, ove i pochi italiani figurano con qualche decoro. Fra i Michetti espone due finissime scene campestri: *Giardi dei marinai*; Rotta Antonio *Fosse ancora quei tempi*; Simoni una *Scena da osteria*; Cipriani un soggetto veneziano, e un'altra *Tenacia l'Avanti*. Tengono loro compagnia il Milesi, il Vianello, lo Scopetta, il Cecconi e la Francesca Sindici con un eccellente ritratto equestre del re Umberto in abiti borghesi. Più fortunati furono il Dall'Oca, che vendè la *Prima messa*, l'Irrolli che vendè un *vivace interno*, e lo Zensso e il Barbasan.

Chi occupa un posto importante nella esposizione berlinese è Josef Villgast. *La morte del* lavoro, vastissima e drammatica composizione, appassiona il pubblico e la critica. Terreo in viso, il toro è disteso sopra una barella, mentre all'ingresso della tenda ove in fretta lo trasportano

fanno rissa altri toreros, e picadores e banderilleros in abiti smaglianti, con gli occhi pieni di lacrime. Dello stesso Villgast è anche *Il trionfo della dogaresa Marina Nani Foscarini* (1424), dove entra più forte la fantasia che la verità, ma dove l'immaginazione e brillante colorista ha potuto raggruppare molte belle fanciulle, molti costumi, molti damaschi, molti tappeti, e fiori, e oro. Egli ha inoltre la *Ca d'oro*, di Venezia, che pare una tavolozza sovraccarica di colori. Il Benilure e Gil non ha invece che un *Concerto musicale*, bellissimo; e un forte ritratto espone Salvador Barbu.

Fra le tele di maggiori dimensioni figurano: l'*Avanguardia di Blücher che scopre il Reno*, di Rob. Haase; una ammirata *Allegoria dell'industria*, di Vogt; una *Scena dell'Oltreoceano*, di Seligmann; un trittico del Gruen: *Eccidio, realismo, simbolismo*... Pare non vi fosse limitazione nel numero delle opere, perchè il Kallmorgen e il Ludwig esposero decine di lavori.

Intanto è positivo che l'arte ha vinto certo anzitutto fino a qua. Ma anno fa videremo. Non solo a Monaco, ma nella stessa Berlino trovi quadri e statue di artisti francesi. Mentre il Maison delletta con una gustosa scuola di genere, il Douzette il Tavernier, il Souhary, l'Abry richiamano l'attenzione con buone tele. Che più? Quella che quadro di autore francese esalta persino episodi militari d'un'epoca abbastanza vicina... A Monaco figurano con dignità il Detaille con due tempore di soggetto militare, il Bougnereau con *La perla*, il Dubouche con due paesaggi: *Il mattino e l'ora mare*, il Jourdan con *Interno ed Estale*, il Gervex con un *Entrée acte all'Opéra*; poi altri, altri ancora: Démon, Fabré, Lecomte, Dupré, Besson, Gilbert, Guyon, ecc.

Al Villegas, che pure a Monaco ride con quattro vivide tele, fanno compagnia i connazionali: Gasloffe con *L'ardita Meppa donata*, il Gallegos, La Rolle, Vinigra, Roig y Soler, José, Benilure, Peyró, e parecchi altri.

Di Mariano Benilure, senza i Gil, è la più robusta scuola di tutta la mostra monacense: quella almeno cui torcè la più alta onorificenza. È una nerboruta figura d'uomo nudo stringente una ruota, e rappresenta *La ferrovia*.

Ma non si può discorrere della scultura raccolta nel Glaspalast senza cominciare dal voluminoso gruppo in gesso di Officelli: *Cristo e la Maddalena*. È collocato solo, in una cassetta con poca luce e forse per ciò quella rigida e distesa sul cataletto, con la Maddalena rovesciata bocconi da una parte, produce tanta impressione. Il corpo del Cristo sembra troppo lungo, più lungo dei Cristiani giacenti del trecento; ma l'abbondanza della donna è intensamente umana nella sua drammaticità. — Un commovente *Fiducia* di un operaio che abbraccia, *Dopo il lavoro*, il suo bambino, del Kowarzik; la *Donna col secchio*, del Du Bois, e *Dopo la messa*, dello spagnolo Frux y Leal. Di opere italiane ne ha ancora una *Mater purissima* dell'Apolloni, una *vaga Nerina* di Alberti, una *Contemplazione dell'Astori*, *Ignara mal*, deliziosa nella sua impudicizia, del Genetti, *E ritorno dal mercato* di Ferrari A., e due busti del Bossi.

Non tutti gli artisti espositori assisteranno alla chiusura delle singole mostre. Fra quelli accorsi a Berlino morirono il secondo Bokelmann, il pastista Baish e il Hoffmeister autore di un ottimo gruppo in gesso: *Tigre e fiamma*. Qualcuno cadde anzi tempo anche fra gli accorsi a Monaco; e l'inglese Holm, che ha ivi la *tele di* *coerenza*, proprio mentre si stampava il catalogo.

Anche tra la falange dei Secessionisti è caduto un soldato: Bruno Pithelm si è cavato il suo audace *Mortuo in Dio* intriscio sono le cure di lauro collocatoci dagli amici.

(Da Berlino.)

ATTILIO CESTELLI



LA PRIMA DELL'OTELLO DI VERDI, ALL'OPÉRA DI PARIGI. — 12 ottobre. — ASPETTO



LA SALA DURANTE LA RAPPRESENTAZIONE (disegno di E. X., da schizzo di A. Ferrero).

ALPINISMO E VELOCIPEDISMO.

Perché l'alpinismo non è popolare in Italia? Perché il numero dei soci del Club Alpino Italiano, laddove dal 1863 andò sempre aumentando sino al 1890, da quell'anno in poi andò ognora diminuendo? Perché le società alpinistiche ed i membri di esse sono le notevolissime e continue aumente in Germania, Inghilterra, e persino nella Svezia e Norvegia, ed in persistente diminuzione in Italia?

Queste domande vanno facendosi da molto tempo tutti gli amici dell'alpinismo, ed se fosse, tanto nel Congresso alpino di Intra, come nel recente di Torino, il cav. avv. Antonio Grober, presidente del Club Alpino Italiano; ed a queste domande egli cercò anche di trovare una risposta.

Il cav. Grober crede che la causa principale di questa decadenza sia la depressione finanziaria della nostra nazione. I redditi per molte famiglie vanno diminuendo; si deve cominciare a tagliare sulle spese di lusso; l'alpinismo è, indubbiamente, un lusso; e le famiglie che vogliono fare economia sopprimono quella come altre superfluità.

In tutto questo ci può essere indubbiamente molto di vero. Il certo che l'alpinismo costa, e costa specialmente in Italia, dove è organizzato un po' troppo aristocraticamente, e dove molti non hanno ancora saputo trovare il modo di dirigere le gite colta massima economia. Anche a questo però si cercò di riparare, sia promouvendo escursioni scolastiche, che diedero ottimi frutti, sia istituendo società che hanno lo scopo di popularizzare e rendere possibili anche alle borse più modeste le gite in montagna, le quali servono immensamente a rafforzare la fibra ed a sollevare la mente. Di tali associazioni mi sia permesso ricordare due. La *Società Escursionisti Italiani* conta due anni di vita e circa un centinaio di soci; ed a tutto il dicembre 1893 aveva compiute ben 157 gite, con un numero complessivo di 1020 partecipanti; e fra le cime più notevoli toccate in quelle salite ricordiamo la Ginevra, lo Zeman, la Bernina, il Vesutario, il Monviso, per non parlare che delle principali. Anche in quest'anno le gite furono molte e bene riuscite. La *Unione Escursionisti di Torino* conta oltre 300 soci, i quali nello scorso anno effettuarono oltre 150 escursioni. Se si potesse fare una statistica precisa, si avrebbe forse la consolazione di persuadersi che l'amore della montagna in Italia, sebbene in decadenza, non è ancor spento. Tali associazioni sono utili, e meritevoli di ogni incoraggiamento, e così devono essere guardate con occhio amico anche dall'ormai vecchio e glorioso Club Alpino Italiano, che da quelle schiere di escursionisti vedrà uscire ogni anno qualche squadra di valentissimi arricatori di rocce e scalatori di ghiacciaie.

Qualcuno, intanto amico di chi scrive, ed esprimere, pochi mesi or sono, nel *Corriere della Sera* il timore che la bicicletta abbia ad annunziare l'apoteosi. Non lo avesse mai detto! Si sollevò un coro d'indignazione da tutto il numero e per tutto il mondo pedante italiano, e chi pioverò sul tavolo, da tutte le parti d'Italia, lettere che sostenevano che quanto quel mio amico asseriva non sarebbe mai avvenuto, e che il velocipedismo non apporterebbe mai danno di sorta all'alpinismo.

La tempesta è passata; la questione venne ridiutata; ed io mi mantengo sempre del parere di quel mio amico. Sì; una causa, la causa principale, forse, della decadenza della forte e serena passione della montagna è l'opinionismo esagerato che va prevalendo in teatrale passione della pista; e la cosa, pur troppo, è naturale.

Sai che la corsa il mondo era più versi
Di sua dolcezza il leuaghiar l'arnaso;

ed i giovani corrono alle arrene, dove, con poca fatica, trovano quanto desiderano desiderare. Se si pensa a qual grado di mania è giunta la passione delle corse di bicicletta, e si quasi da vergognarsi; e non ci resta altro conforto che quello di sperare che la mania, per solito, è maleducazione passeggera: ed anche questo non è un altro, viene appioppato con un'arce che abbia tutta la malle cose velocipedistiche che di giorno, ed anche di notte, vanno affliggendo l'umanità, e vedono che un giovinotto qualunque, perché arriva alla meta mezzo secondo prima d'un altro, viene applauditto con un'arce che abbia tutta una battaglia; quando vedono persino portare in trionfo, come quelle di un salvatore della

patria, il paio di gambo di un corridore; o quanto pensano che nell'alpinismo si stia, si fatica, si soffre magari freddo a fame per ore ed ore, senza che alcuno ci veda, senza che alcuno ci apprezzi; quando vedono e pensano tutto questo; i giovinotti, che vengono su posiditi e pratici come è un piacer, e cominciano presto a buttare gli identi fra i ferravechi, lasciano che alla montagna ci andiamo noi poveri padri senza speranza, ed essi, i figli gloriosi, al vestito da pagliaccio, infornano la macchina, scendono nella piana, e doli *hant!* Ed i guadagni, dove li lascio? Sulle alte cime non si trovano che rocce, neve, ghiaccio; nelle piste invece ogni buona cosa, con qualche colpo di pistola, si può guadagnare in un anno tante medaglie da rompere un medagliere; chi va in montagna, se parte colto sacoccie pieno ripiena colle sacoccie vuote; chi scende nella pista sa che ci sarà facile portarsi a casa qualche centinaio di lire, e con qualche pasticciotto al giorno l'affare è più che sicuro. Non vi sembra dunque che molti giovani, tanto forti di gambe quanto deboli di cervello, tanto avidi di guadagni quanto privi d'idee, vengano a preferire la bicicletta al monte? Il porta allo zaino che vuole essere portato? La bicicletta è la vera, e legittima rappresentante del principio informatore del carattere nei tempi moderni: *arrivar presto, con poca fatica e con molta leggerezza.*

La bicicletta, facendo un grande torto poi, lo hanno anche i giornali politici, essendo eccitata. Non ci sono quattro ragazzi che corrono sopra una strada o in una piazza, senza che un telegramma non annunzi le loro glorie; ed i nomi dei vincitori giungono in bocca a come quelli di tanti eroi; e le loro rispettabili sembianze vengono riprodotte dai giornali. E gli alpinisti? O sono dei giovani che hanno compiuto dozzine o dozzine di salite di prima categoria, che hanno salito delle cime vergini, esplorato delle alte regioni igide, corse pericoli di vita; e chi li conosce? Chi parla di essi? Chi ne loda la forza e l'energia, chi ne vanta i meriti?

I giornali, è vero, si degnano qualche volta di parlare anche degli alpinisti; ma quando si tratta di fare qualche disgradita di montagna. Oh! allora si può essere sicuri che tutte le trombe suonano, tutti i tamburi rullano a morte; e si sfoderano tutte le volte le vecchie teorie sul pericolo dell'alpinismo, ed a proposito d'un morto, esplorato delle alte regioni igide, corse pericoli di vita; e chi li conosce? Chi parla di essi? Chi ne loda la forza e l'energia, chi ne vanta i meriti?

Ma in quel benedetto beniamino della rubrica sopra che è il velocipedismo, non vi sono pericoli? Se no ne sono! Leggiamo, per esempio, nell'ultimo numero della *Gazzetta degli ospedali* e delle cliniche che il dottor Petit riferì tutti ad l'Accademia di Medicina di Parigi sopra tre casi di morte improvvisa di velocipedisti; e nel congresso di Caen, ed in altri congressi medici, e da quanti conoscono un po' di fisiologia, fu detto e provato che ogni esagerazione sportiva, compresa quella del velocipedismo, si danneggia; ed un lieve rinforzo dei garofoli deve venir pagato troppo di frequente con ipertrofie cardiache e con endocarditi croniche. I cavalli di corsa divengono presto impotenti a ripetere le gare; ed i forti velocipedisti, i cui nomi oggi tappeggiano le cronache, e suonano alti sulle trombe della fama, fra pochi anni saranno poveri ed inutili spediti.

Il velocipedismo, considerato come comodo mezzo di trasporto, e di sport ragionevole, sopravviverà; ma questa mania delle medaglie e dei trofei, che si scrupola e profana la fibra e demoralizza i caratteri, se Dio vuole passerà; e solo allora ritornerà in auge l'alpinismo, che non è guidato dal vano dealo di applausi o da quello sordido del guadagno, ma che riesce a portare in alto i corpi non solo, ma anche gli spiriti.

Questa fine di secolo nevoso e fretilloso aveva assunta per suoi stemmi il mandolino e la bicicletta; ma prima del sorgere del 1900 speriamo di vedere il mandolino suonare solo dagli innamorati della luna, e la bicicletta usata soltanto da quanti hanno fretta, come semplice mezzo di trasporto; e come ora nessuno sogno di indurre gare di vetture, di trancie, e di treni di gioielli, che nessuno sognerà più di organizzare gare velocipedistiche. Beati coloro che vi vanno in quei giorni!

OTTORIO BRENTARI.



Nicola Amore.

NECROLOGIO.

Nicola Amore, di cui si parla a lungo nel *Corriere* n. 10 a Napoli. Il municipio deliberò che alla salma dell'illustre defunto fosse onorato un posto nel recente degli uomini illustri, facendo eccezione, per la grande benemerita del Comune, alla regola che vieta ogni proposta di tal genere prima che sia corso un anno dalla morte della persona da onorarsi. Decretò che un monumento funebre a spese del municipio onorasse il calvario; e che una via del quartiere rianato porti il nome di Nicola Amore. La morte, adunque, fu la più grande le tre cose il napoletano più consultato. Nato a Roccamontina, in provincia di Caserta, nel 1850, l'Amore fu, oltre che sindaco, questore di Napoli, in epoca tribolata, quando, aiutata da Roma, la reazione borbonica si era fatta pericolosa al bruciataggio infernale nelle province meridionali. Egli allora diede spoglio adagio di grande intelligenza, di attività e di feroce accorgimento. Durante l'epidemia dell'84 a Napoli, l'Amore operò prodigi di eroismo, acquistandosi la medaglia d'oro che fu deposta sul suo calvario. A lui Napoli deve il risanamento e l'impetuoso di Torino. Il Parlamento lo ebbe rappresentando del collegio di Tanzi, di Campobasso, di Napoli, di San Severo. Era senatore dall'84.

Venezia. Botta, che coll'opera e cogli scritti onorava da 30 anni l'Italia in America, non poche altre manie fu a Nova York, per un disgraziato accidente. Egli cadde dal terzo piano di una casa. Era nato in Piemonte, a Carallungoglio, nel 1818. Si dice all'ingegnere nel 1848 fu deputato. I suoi viaggi per ragioni di studio lo condussero nel 1858 in America; e lì non si mosse più, salvo che per qualche viaggio in patria. Era professore di lingua e letteratura italiana all'Università di Nova York, e sposò un'americana, Anna Charlotte Lynch, promoviata tre anni fa di cui egli stava pubblicando le *Memorie*. Nella nuova patria non dimenticò mai l'Italia, tanto che tra le feste e gli onori svizzeri di qua e di là dall'Atlantico nel 1878, per il suo 60° anno, ci fu una medaglia d'oro fregata coniare appennante dal re Umberto con questa epigrafe: «A Vito Amore Botta, in ogni fortuna della patria espone l'interesse del pensiero italiano presso il popolo e amico popolo degli Stati Uniti». — Umberto, 1878. — Sue opere principali: *Sul pubblico insegnamento in Germania*, pubblicata a Torino fin dal 1860 dopo un viaggio col dottor Luigi Ragni; una *Rapportazione sul sistema educativo del Piemonte*, una *poesia e prosa*; *Vita, carattere e politici del conte Casar*, eccellente studio pubblicato in America, non ebbe numero «edizioni», e poi tradotto in nuovo arabo al Cairo. Da qualche anno era tornato in patria dove, il 6 settembre, scese la Storia dell'Italia, e molte altre opere archeologiche.

Predefire (Gustavo), giornalista belga, che da 30 anni era il critico letterario e storico dell'*Independent Belge*, m. il 20 agosto a Bruxelles di 60 anni.

Gilli (Alberto), professore, direttore della regia Accademia Romana, valente insieme e storico d'arte, m. il 20 settembre a Roma (Torino).

Ingallfied (sir Ed. Aug.), ammiraglio inglese, che fece due spedizioni polari ed inventò l'apparato idraulico per il timone, m. il 6 settembre a Londra di 74 anni.

Webster (Augusta) romanziera e poetessa inglese, nota sotto pseudonimo di *Geoffrey Ham*, m. il 6 settembre a Londra di 62 anni. Era i suoi numerosi romanzi, il più noto, anche al di là della Manica, è il *Lithon Gray*.

LA SALAMANDRA

RACCONTO DI
G. GABARDI

(Continuazione e fine, vedi N. 38.)

Le modeste proporzioni del mio racconto impedivano di entrare in uno studio psicologico della situazione procurata a questo punto dai personaggi di esso. Occorrerebbero le pagine diffuse di un romanzo onde analizzare il minuto procedere dei fatti e dei sentimenti che ne eran la causa e che li avviavano ad una premunita catastrofe.

Poiché mi è imposto di esser conciso, procurerò anche di essere chiaro.

Dal momento in cui il marchese fu riuscito a mettere piede, si credette in buonissima fede nel campo. Chiamando in aiuto tutti gli istinti e le facoltà sue di morista seduttore, non dubitò un solo istante che la forza avrebbe finito col capitolare. Accorto dalla sua fatuità, non vide in quanto sino allora era avvenuto e in quanto si stava preparando se non il risultato della sua irresistibilità attrattiva e dell'accontentamento che egli aveva sempre esercitato sul sesso debole al quale, in lui, così come prima, allora apparveva e di cui essa non avrebbe certo conteso un'occasione. Ripetendogli tutto le circostanze, dalle premesse a lui, « come la sua fatuità, dall'incontro al momento della fertilità relativa, colla quale aveva ottenuto il suo ingresso presso l'esante sempre, tutto concorreva a turbargli la convinzione non essere più che questione di giorni... ». Ormai non si trattava che di fatto prodotto alla volta delle disposizioni straordinariamente favorevoli.

Accolto con cavalleresca cortesia dal conte, che neppure lui davvero aveva l'aria di derogare alla benemerita classe dei mariti creduli o fiduciosi, il marchese non vedeva neppure da quella parte un serio ostacolo da superare. Oh! sarebbe ben riuscito una volta di più d'insinuarsi nella simpatia e nell'amicizia dell'uomo per accortargli la donna mettendogli un candido velo sugli occhi!...

E affatto, otto giorni dopo, Vittorio e Demetrio apparivano individuali. Invece aveva introdotto Portili al club e in tutti gli altri massi della vita brillante milanese... Da questo lato, insomma, le cose procedevano ottimamente.

E dall'altro?... Diventato l'unico di casa, l'accompagnatore indispensabile delle nobili ricognizioni, in tutti i pubblici caveri, in tutte le assicurazioni, frequentatore assiduo del loro salotto, ammesso nella più assoluta intimità, non erano certo le occasioni che gli mancavano per disamorare il terreno.

Sin dalla prima visita, trovandosi per un mese ora in pieno stile con Irma, Vittorio aveva cominciato a smascherare le sue batterie... Era uscito però da quel colloquio in uno stato di esaltazione acuita dalla resistenza incontrata. Resistenza condotta magistralmente, col tutto familiare della gran dama, risolta a non comprometterci, a non sbandarci neppure d'una linea in mezzo agli arguti d'una conversazione severa pur sempre di qualsiasi esagerata pruderie.

La seconda, la terza volta, qualche piccolo passo in avanti. Un abbandono più condizionale, un dettaglio di toilette più provocante, un desiderio di piacere più appariscente, un sorriso più disvelato ai complimenti, alle dichiarazioni più esplicithe...

Ad ogni ulteriore ritrovo però, una trasformazione strana andava accentuandosi in lui. Il frivolo, lo spensierato conquistatore di donne, il gaudente avanzato ai facili e continui successi, che non aveva mai accordato alla femmina l'onore di un sentimento che non fosse un momentaneo capriccio, il materialista impetuoso, il sensualista indurito si cambiava, adagio adagio, in un innamorato della più bella. Una velenosa sottile pareva s'insinuasse nelle sue vene, contro il quale ogni antidoto sarebbe riuscito vano, una tenissima tela di ragno minacciava di avvolgerlo il bel moscerino dorato togliendogli ogni via di scampo...

Vittorio sentiva, intuita che la partita si faceva seria e che aveva di contro un'avversaria più forte di lui; che il meglio sarebbe stato di far buona terra a cattivo giuoco... un proverbio però che — appunto allo stato di proverbio —

gli riusciva ora d'impossibile applicazione. Mentre, prendendolo come proceito di *avoir vuire*, al suo stato naturale, cento volte si era trovato nel caso di sopportare con disinvoltura le contrarietà del *macco* o del *languet*, adesso che si trattava di fare metaforicamente onore al dettato, adesso che il « cattivo giuoco » era rappresentato non già dalla dama di picche, ma da una donna di carne ed ossa, bella come una dea, civetta come la tentazione od insensibile come un muricciolo, adesso egli provava un rovello, uno strugimento che non gli lasciavano più passaggio nulla di buono.

L'uomo fortunato in genere è fatto così, specialmente poi quello è *bonheur fortune*. Al primo, dispiaciuto, alla prima resistenza impreveduta che incontra nella sua marcia trionfale, tentenna, vacilla, finisce col perder la testa. Le difficoltà che ad un altro servirebbero di stimolo lo scoraggiano, lo avvilitano, piegandosi agli occhi suoi non abituati allo spauracchio. I suoi nervi si rivelano all'insolito freno; il sangue, che è tanta parte del suo temperamento e che non trova più nell'usato sfogo dei sensi il coefficiente normale della sua circolazione, gli rifiuta al cervello.

Prendete una statistica qualunque di suicidi passionali e troverete che mentre la donna che si uccide non è quasi mai un fenomeno di sensibilità, ma quasi sempre la vittima di un primo ed estremo impulso della sua circolazione, gli rifiuta al cervello.

Prendete una statistica qualunque di suicidi maschili e troverete che mentre la donna che si uccide non è quasi mai un fenomeno di sensibilità, ma quasi sempre la vittima di un primo ed estremo impulso della sua circolazione, gli rifiuta al cervello.

Prendete una statistica qualunque di suicidi maschili e troverete che mentre la donna che si uccide non è quasi mai un fenomeno di sensibilità, ma quasi sempre la vittima di un primo ed estremo impulso della sua circolazione, gli rifiuta al cervello.

E l'imparsi allora fra Vittorio ed Irma diventava, lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto. Il famoso *deser* delle lagrime periodiche sulla sua tomba era stato messo in disparte dall'incanto, che si dimenticava, che si sentiva sempre più vinto, soggiogato.

L'alternativa di speranza, di delusioni diveniva crudele, sconvolge.

Un giorno il cielo era sembrato aprirsi da una parte, assicurando, Irma aveva lasciato intendere al suo adoratore che, nel recarsi a Milano, non aveva ceduto soltanto al desiderio di deporre un fiore sulla tomba di sua sorella...

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Un altro bisogno pazzo, mostruoso, di cui arrossiva lei, alta, fredda, calcolatrice; lui, divenuto ormai irreflessivo, agente per solo impulso nervotico. Della povera Irma, ingrediente indispensabile delle prime espansioni, non parlava più affatto.

Ventiquattro ore dopo, cambiamento totale di scena. Irma gli corso incontro lieta, sorridente di una gioia quasi fanciullesca.

— Veniti, vieni a vedere che bel regalo mi ha fatto Demetrio!... — e addiandogli un ricco braccialeto di perle riposante nel suo astuccio di *peleuche* — abbiamo fatto la pace... Egli mi adora!

Era troppo. La sfiga si faceva giuoco di lui... Ormai era inutile affacciarsi intorno al problema per trovarne la soluzione... Vedere se quell'impulso di contraddizioni fosse l'antitesi perfetta della femmina lasciva e sensuale, un masso di ghiaccio ruzzolato dal Nord per la sua dannazione, uno di quei sassi strani che possono impunemente schizzare col fuoco, attizzarlo, farlo divampare intorno a sé bruciandone immuni... Irma, la donna agitata, la nuvola d'lesione, gli sfuggiva, gli sfumava davanti irriducibile... Questa la verità assoluta, evidente...

Ed intanto l'incendio che lasciava intatta lei, la salamandra, giganteggiava straziando lui. Egli si sentiva irrimediabilmente attratto in quel cerchio di fiamme della sicurezza orribile di rimanere vittima. Lui, l'uomo tutto sensi, tutto materia, si sentiva bruciare con un reprobo nell'inferno...

Quella vita si faceva ogni minuto più insopportabile... Finirla una buona volta, finirla... O vincere... o morire!...

Irma stava scrivendo al suo tavolino, quando il conte Demetrio entrò. Essa alzò gli occhi sopra di lui e riprese tranquillamente la sua occupazione. Quando ebbe finito, si appressò al marito che si era discostato seduto a distanza, e porgeandogli un foglio, gli disse:

— Leggete.

E Demetrio lesse:

« My dear, »

« Mi avete chiesto in grazia *suprema* un ultimo colloquio. »

« *Suprema*... ultimo!... Due parole di cui non intendo bene il significato. Non udirei volentieri la spiegazione stasera, alle 10. Saremo soli. Mio marito o a pranzo fuori o tornerà tardi. »

« IRMA. »

« Bene, — disse il conte, ripiegando con calma il biglietto e restituendolo — pare che siamo allo scioglimento? »

« Sì. Questa sera il marchese Inverighi giurò che la sua ultima carta... perderla... e pagherà. »

« Siete ironica? »

Un lampo sinistro balenò negli occhi di lei.

« Oh! è tanto tempo che aspetto quest'ora!... Il conte si alzò, mise, come al solito, un bacio in fronte a sua moglie ed andò. »

Rimasta sola, Irma sedette e parve raccogliersi in una meditazione.

« Se gli ordinassi di vivere?... di dimenticarmi?... Di scattare il suo fallo fra le pareti di un chiosetto?... Tutto farebbe, lo so. La sua vita è nelle mie mani. Ma egli non ebbe pietà... Non l'avrei io di lui. »

E mandò la lettera a destinazione.

Scorrevano le 10 quando Vittorio comparve. Era pallido, disfatto come un condannato a morte.

« C'è, violento contrasto, Irma era in tutto il fulgore della sua ultima pochezza. Una vestaglia di seta, nuda, o la ringiera tutta la bella persona, lasciando scoperto le spalle ed una parte del seno. I capelli neglittentemente annodati al sommo del collo, vi formavano come un nimbo d'oro. Gli occhi scintillavano scattando dei raggi ipnotizzanti. »

Millemetre distesa sopra *un dormeuse*, l'appuntavano dal lenbo della gonna i microscopi i piedini calzati in due pantofole degne di Cenerentola. Da tutto quell'involucro di donna emanava un profumo sottile, elettrizzante. »

Vittorio, appena le fu vicino, caddo giù, in ginocchio, cercando di afferrarle le mani. »

« Non ho che poche parole da dirvi, Irma!... »

« — rimbombò il disgraziato. — Io vi amo... voi lo sapete... vi amo pazientemente, disperatamente... »

« — Io so — rispose Irma impassibile. »

« Vi volete esser mia?... »

Un sorriso di malagurio erose sulla labbra della donna... nall'altro. »

« — Irma... Irma... pietà di me... È la mia sentenza di morte che state per pronunciare... senza di voi non posso più vivere... »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

Un silenzio sepolcrale accolse queste parole, »

interrotto soltanto dal tic-tac della pendola sul caminetto.

— Ma che vi ho fatto io perchè siate così inesorabile?...

Solo a questo punto Irma scattò. Solleandosi a mezzo:

— E che vi aveva fatto mia sorella?... gridò con voce terribile.

Vittorio capì allora che non c'era ormai più speranza per lui. Una vendetta atroce, frutto d'un agguato lungo e sapiente, stava per compiersi.

— Ancora una volta, Irma... pietà di me...

La donna crollò il capo lentamente, negando...

Il rimbombo di un colpo di pistola si perse fra le dense tappezzerie arabesche.

Il corpo del marchese Inverighi cadde rovescio, chiavando di sangue il tappeto.

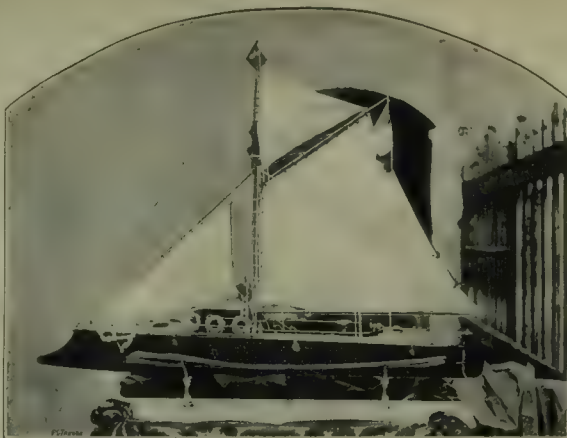
Irma si alzò e colla punta del piede toccò il cadavere.

In quel momento la porta del salotto si aprì ed apparve sulla soglia il conte Demetrio Portuli.

— Si è proprio ucciso?... — disse freddamente, senza avanzarsi di un passo.

— Ha espiato — rispose Irma, sullo stesso tuono.

G. GABARDI.



NUOVA BARCA DI SALVATAGGIO (fotografia del "Club degli Ignoranti", di Venezia).

UNA NUOVA BARCA DI SALVATAGGIO.

All'Esposizione internazionale di Vienna, promossa dalla Società per la propagazione delle scienze agricole, e della quale a suo tempo abbiamo parlato, fu mandata dal "Club Ignoranti", di Venezia questa barca di salvataggio cui venne conferito il grande diploma d'onore. Il Club (fondato nel 1892 da una schiera di artisti, professionisti e attori) collo scopo di uni-

forza dei venti. La velatura consta d'un fiocco, d'una randa e di una controranda. La barca può essere manovrata nell'interno senza bisogno di salire sulla coperta, perciò i marinai non sono esposti a pericoli. A prua, c'è un fanale elettrico. Il modello è costruito tutto in mogano. L'invenzione fa onore all'opero e benefico Club, il quale in quattro anni acquistò sette medaglie in sette esposizioni svariato, per le sue pratiche invenzioni.

re le loro forze per riuscire ottili al prossimo e chiamato "degli ignoranti", perchè ognuno dimanzi ai miracolosi progressi della scienza è in uno stato d'ignoranza ha immaginato un modello di barca ingegnosissimo.

È una lancia di forma speciale, contraria ai tipi del presidente del club. G. A. Vendrasco, dai soci Falconaro, Mantovani, Casagrande, Zoppietti, Cacciatori e Conti. Essa è composta di due scali: uno è esterno grande, ed uno interno più piccolo serve a contenere chi dirige la barca. Fra questi due scali, se nascono, s'intende, dei compartimenti stagni, i quali devran ricomparsi per istaro di sacchi di sughero. L'eventualità del capovolgimento è scongiurata dalla larghezza proporzionale della barca, dalla chiglia pronunciatissima, dall'ampiezza delle parti piano aderenti all'esta di poppa e da uno appone: nel caso d'una raffica, essi produrrebbero tutti insieme un tal braccio di lesta da opporsi efficacemete ad un rapido movimento. Resta soltanto al criterio tecnico di chi dirige la barca il vedere quanta superficie di velatura c'è da esporre alla



Breca alle Esposizioni Riunite. — SULLA VIA SACRA, quadro di Lorenzo Delleoni (incisione di F. Cantagalli). [V. pag. 250.]

IL RINASCIMENTO

Appena uscite le prime dispense della nuova opera del prof. Francesco Bertolini, *Il Rinascimento e le Signorie Italiane*, illustrata dal pittore Lodovico Pogliaghi, il pubblico fece buon viso alla ricca pubblicazione che

continua la sontuosa Storia d'Italia, e ne stabilì il successo, che ogni giorno aumenta. Diamo, per saggio, una delle tavole del Pogliaghi. È un quadro di storia lombarda: la creazione del ducato di Milano.

Gian Galeazzo venne dichiarato duca di Milano l'11 maggio 1395 dal re Venesiano di Germania verso il pagamento di centomila fiorini. A ottenere questo, egli

aveva mandato alla corte di quel re, in qualità di suo ambasciatore quel vescovo di Novara Pietro Filargo che fu poi papa Alessandro V: oltre la dignità ducale Gian Galeazzo gli chiedeva d'essere suo alleato nella guerra che stava per riscondersi contro la Lega guelfa. «Le feste straordinarie (scrive il Bertolini), con cui fu celebrata in Milano la creazione del nuovo ducato, atte-



GIAN GALEAZZO VISCONTI PROCLAMATO DUCA DI MILANO
disegno di Lodovico Pogliaghi, per la Storia d'Italia (Rinascimento) di Francesco Bertolini

stano la grande importanza che si attribuiva a quell'evento. E, infatti, non era un titolo vano quello che Gian Galeazzo aveva ricevuto. Esso designava una nuova posizione giuridica e politica che il suo principato voleva ad assumere tanto verso l'impero, quanto verso l'Italia. La solenne funzione dell'investitura fu celebrata il 5 settembre 1395, a Milano, in piazza Sant'Ambrogio.

Nel nostro disegno si vede il nuovo principe che ha già sugli omeri il mantello ducale impostogli da un legato inviato apposta dal re Venesiano. Quel prelato che sta in mezzo alla gradinata in atto di parlare è il vescovo di Novara, che pronunciò l'orazione di circostanza. Fra i grandi che lo circondano, risalta il marchese di Monferrato Rodolfo II.

Il prof. Pogliaghi è stantissimo storico in ogni particolare di questa come di ogni altra sua tavola che segna passo passo il racconto limpido e preciso del prof. Bertolini.



LA CADUTA DELLA REPUBBLICA VENETA

di GIOVANNI LANDRIEUX.

Entrato che fu in Lombardia, il Bonaparte volle regolare il servizio d'informazione dell'esercito, lasciato fin allora in balia dei singoli generali con risultati piuttosto scarsi, e pensò costituire un ufficio autonomo di informazioni — vulgo spie. A capo d'im diecimila che richiedeva dati non comuni di esperto poliziotto, massima segretezza e prontezza d'esecuzione e pochi scrupoli, fu posto Giovanni Landrieux, chiamato per tal modo ad avere una parte fin qui poco nota, ma importante nel « disastro » della conquista d'Italia ed in particolare della caduta di Venezia. Figlio d'un capitano di una ciurma della Linguadoca, aveva fatto un po' di tutti i mestieri prima di venire in Lombardia a comandare il 13° reggimento di ussari. Sembrava, costretto a troncare la vita eclesiastica da una volgare avventura d'amore, avvocato al parlamento di Tolosa, ispettore della posta del conte d'Artois, s'era gettato dopo la fuga del Re nel partito giacobino per far dimenticare certe tentative ultra realiste di liberare Luigi XVI dalle mani della Costituzione, ed all'esercito del Nord aveva fatto carriera in fretta, come il suo compagno Murat. Il 13° ussari era uno dei più disciplinati dell'esercito d'Italia; fu scelto quasi subito — s'era però battuto bene a Fombio ed a Pizzighetone — e Landrieux, nominato colonnello al seguito del 7° ussari, protetto da Kilmaine o da Saliceti, fu chiamato dal Bonaparte ad un ufficio rispondente ai suoi gusti. Infine del cont più che per militare, quantunque nelle occasioni fosse coraggiosissimo, era nato fatto per l'intimità della polizia segreta. La fu capire ad ogni mossa sospirata nel volume di suo *Mémoires* che il Grassiat ha pubblicato non è molto lontano un prezioso contributo anche alla storia nostra di quegli anni fortunati.

Il cômplot Landrieux era tutt'altro che lieve. Con un assegno piuttosto esiguo doveva stabilire corrispondenze e usare un solo nel più intimo, ma a Napoli, Roma, Firenze, Torino, Venezia, Vienna, Parigi. « I lavori dell'ufficio segreto », dice egli stesso, « non avevano che fare colle opinioni politiche. Bisognava soltanto sapere che vento spirasse in Parigi attorno al Direttore, che gente fossero gli ufficiali ed i generali, che ad ogni girare di ruota ci piovevano a Milano. » Occorreva quindi tener d'occhio i generali, sapere a puntino le loro esazioni e ribellie, fare insomma la polizia segreta del Bonaparte ed insieme avere un servizio sicuro di informazioni tra i nemici. Per mezzo di questo nuovo ufficio il generale in capo volle avere in mano sua tutto il personale militare e politico del tempo e l'obbe. L'ebbe in parte per merito del Landrieux che, troncata la carriera da brutti pestici cui s'accenna anche nel *Mémoires* di quanto fece durante la guerra d'Italia e, ripescando le opinioni del *frontière* dell'esercito, prendendo occasione la gloria militare del grande condottiero, Isidoro Kilmaine, comandante generale della cavalleria, suo superiore diretto, che gli lasciava fare e disfare a suo talento, come « capare di grandi cose », ed in cui « l'idea di gloria » per contrapporre niente meno che a Napoleone. « Il genio militare di Kilmaine, scrive il Landrieux, era più profondo di quello del generale in capo, ma non aveva la sua vivacità ed avrebbe stimato debole avere i suoi disegni (voir ses vues) ». Ed aggiunge: « Il s'en fallût de beaucoup que dans une bataille ce fut un brulot sans raison... » dove l'intenzione di sordidare il vincitore di Arcole è evidente. Del quale ammante che abbia ripreso qualche vittoria ma « aveva che far col mediorissimo Bonaparte, col decrepito Wurmser, con Alvinczy soprannominato Rodomonte, ed il maledetto dai suoi soldati medesimi. » In fin de' conti gli eserciti nemici erano stati piuttosto dispersi che vinti, la guerra fin quando l'arciduca Carlo prese il comando degli Austriaci, era stata poco più di un giuoco da bambini a causa della incapacità morale e

falca e della scarsa reputazione dei generali austriaci.

Ma lasciamo questi giudizi partigiani e penetriamo col Landrieux, testimonio assai veridico per quanto un po' acerrimo, nel cuore della Lomarda, appena conquistata dai Francesi. Sentiamo, per esempio, questi suoi ricordi militari: « Giunto a Milano », scrive senza accennare a data ma dov'essere poco dopo il 30 maggio 1796, « mi feci condurre all'albergo della Falcone. Una cinquantina di ufficiali, di buon numero di soldati s'erano impadroniti dell'albergo e vi facevano ogni sorta di disavventure: tutto era stato messo a ruba e la mobilia portata via dai soldati era stata venduta agli ebrei. Corro alla stanza maggiore, ma il generale Lepoinski (i nostri autori del « triennio » scrivono Despain) era trattenuto da una festa patriottica. Al Municipio mi danno un biglietto per il palazzo (trempi). Il maggiordomo non mi lo vuole: la bandiera che aveva sul palazzo indica che il palazzo è destinato agli uffici d'amministrazione: però gli impiegati dormono sulla pila perché il generale Massena ha portato via la sua vendetta e gli uffici del palazzo sono stati ridotti a zero. E là che era stato lui stesso, aggiungendo il maggiordomo con una certa amarezza, a far metter fuori la bandiera per salvare dal saccheggio il palazzo (!). Mando a prendere un altro biglietto d'ingresso: era per il palazzo Borromeo. Nonché qui non mi vogliono, perché è destinato a Massena. Mi scappa la pazienza: entro per forza... non c'era più né un letto né una seggiola, né una tenda. Massena non c'era più, ma si vedeva che c'era stato. »

Dal principio, che è un francesco, il Landrieux ne sente delle belline sui compatriotti. « Eppure », soggiunge, « sapevo che erano stati pagati, la sera dell'ingresso in Milano, 21 milioni contanti, e di certa scienza, perché avevo presentato l'atto e firmato il verbale ». All'albergo di San Pietro Martire l'albergo che chiede in tutto burlo era su quattro e se è uno di quelli che hanno scortato a Genova i diamanti del Monte di piú di Milano. Il Landrieux — con rara e quasi inusitata moderazione — si esprime in un rapporto che viene da Lodi, che non sa nulla e si avvia alla peggio in una fetida stanzuccia. All'alba gli intimano di lasciar l'albergo e di pagar 300 lire per riavere i cavalli. Erano le prime parole di un paese e di un governo che si appropria tra « sei o sette assennati armati » paga, sale a cavallo e corre ad avvisare Despain. Si trova coinvolto nella fuga di molto popolo che corre all'impazzita per le vie, vien liberato dalla cavalleria e finalmente raggiunge il grosso dell'esercito ed assiste senza prendersi parte, anzi contribuendo a salvare molte donne dalle violenze goldatesche, al saccheggio di Pavia.

Al seguito dell'esercito combattente il Landrieux si occupa alternativamente del reggimento e del servizio d'informazioni. Il 27 maggio va a Brescia a scortare Rocco San Fermo e Benedetto del Bene, che in nome del provveditore generale di terra ferma vengono da Verona ad abboccare col Bonaparte. Al quartier generale di San Stefano, i due deputati sottoscrivono quelle convenzioni che furono il primo tranello teso alla moribonda repubblica di San Marco. Il testo leonino delle convenzioni fu redatto dal Landrieux, così almeno narra costui, lasciando però altri sotterfugi per conto suo. Il documento. « Ricordarsi i deputati all'albergo (il mamber di Brescia), scrive, e non poteri far a meno di prenderli un po' in giro. Rilessero l'atto ed accordandosi della corbelleria fatta (da loro sotto), rilevano tornare al quartier generale e cambiare parecchie cose. Dissi loro che Bonaparte era partito — ed era vero. Che risate fece il generale fino a Binasco; mostrò il testo a Kilmaine, che, riconoscendo la mia calligrafia, gli chiese se l'avevo redatto. Bonaparte gli disse di no e gli chiese « *il ne le croyait pas assez gran garçon pour l'avoir fait lui même*. »

In un combattimento d'avanguardia il 30 maggio il Landrieux fu ferito ad una gamba. Portato a Goito ed incaricato del comando della zona di Goito, il Landrieux si occupò di organizzare le cure della salute con i lavori dell'ufficio segreto e qualche speculazione. « Non era rimasto

nessuno a Goito, così narra, di modo che non si parono trovare neanche le cose più necessarie alla vita. Mandai in giro i miei ussari. Tornarono come la colomba di Noè. Il Mantovano era ridotto all'immensa solitudine. Era la stagione dei bachi da seta, e questi insetti abbandonati rinasciavano d'infame il paese. Kilmaine che comandava Roverbella, e Serrurier mi mandarono un battaglione di Guasconi e Linguadociani, pratici del mestiere, che si sparpagliarono per la campagna disabitata, e cominciarono ad allevare quanto rimanesse dei bachi, gareggiando in alacrità. I bozzoli furono venduti a Genova e se ne distribuì il prezzo al battaglione. In una lettera al Kilmaine, che il Grassiat pubblica nell'introduzione, il nostro scopatore si può sincero e corda al suo capo i donari guadagnati: « *van tran des coccons* ». Tutti, dal Kilmaine in giù, non avevano avuto la loro parte. Brano guadagnati un po' più onestamente dei 300 e più mila lire, frutto delle due usazioni in Piemonte, che Massena aveva nascosto presso un prete di campagna a Casalmoro e Carpendolo o dei centocinquanta cavalli venduti abusivamente da Augereau; operazioni che Landrieux ora stato incaricato dal Bonaparte e troncato a mezzo, con larga partecipazione degli uffici del seguito.

« Chi vuol farsi un'idea dello squallore del Mantovano a quei tempi, scrivi il Landrieux che non mi dimenticato i classici e rilegge Virgilio proprio nella patria del poeta, rilegge le descrizioni della peste nel *Georgiche*. » In mezzo alla miseria portata dalla guerra, dall'emigrazione in massa sul territorio veneto, e dall'epizootia, il Landrieux poté recitare parecchi mantovani « accordi, discretamente veri, che si contentavano di poco », e aggiunge gli altri causa di operazioni commerciali per l'Italia. Ne aveva nel campo nemico, nel Veneto, nel Tirol, e per mezzo loro poteva avvertire il Bonaparte di parecchie mosse capitali del nemico. Ma il Bonaparte non ci credeva sempre e dava del « gobe-mouche », (contafrottole) al Landrieux, salvo a ricredersi quando i fatti gli confermavano le notizie ricevute.

Il cômplot principale dell'ufficio d'informazioni fu però quello di preparare a Goito una pubblica vendita. Assai più il Landrieux vi avrebbe rappresentato la parte principale; secondo la corrispondenza di Napoleone e gli storici sarebbe stato un agente secondario, venale, di cui il Bonaparte, a caso fatto, si sarebbe servito subito dopo la caduta del Landrieux, tra il Bonaparte e il gabinetto di Vienna, l'idea di far pagare le spese della guerra alla repubblica di San Marco sarebbe stata ventilata assai prima dei preliminari di Leoben; lo proverebbero certe operazioni condotte assai rimessamente, o con troppa sicurezza, se non ci fosse stata una qualche intesa, la lettera del Bonaparte all'arciduca per indurlo a trattative « ti piace, le voci che correvano nell'esercito. Comunque siasi, a preparare il terreno, il « bureau secret » contribuì assai. Quando l'esercito si mosse verso l'Austria, dopo la caduta di Mantova, Kilmaine e Landrieux, rimasti a Milano, oltro l'incarico — venne apposta Berthier ad abboccare con loro — di fornire movimenti insurrezionali nella terraferma veneta, Landrieux era già stato l'autunno innanzi a Venezia col Salvador, il noto giornalista e *clubista* milanese, ed ivi aveva fatto le prime file di una serie di brutti intrighi a danno del governo austriaco veneto. Due fiorentini, c'erano stati i suoi primi confidenti, si aggregarono altri figure, macchinatori di cullonne contro gli « assassini dei Francesi », così in poco mesi al loro buio numero di prove richieste per condurre a buon fine l'unica campagna. Kilmaine, restio forse dall'immischiarli in simili intrighi, lasciò fare al Landrieux, che ottenne carta bianca. Fingendo di mettere a parte il governo veneto di quanto si tramava e facendosi proporre destituito per imporre che la rivoluzione scoppiasse — brutissime pagine della sua vita già studiata dagli storici di Venezia, specialmente dal Romagnoli, che chiama « tutto questo maneggio nero, perdite, trame » — in contemporanea i rivoluzionari nostri a preparare con alacrità la sollevazione di Bergamo e di Brescia. Di una lunga sedata notturna dei comitati di polizia generale, diplomatico e di finanze della Lombardia (19 venturo) vennero conosciuti il 9 marzo 1797, in cui Porro, Salvador ed altri parecchi gli prodigarono elogi, il Landrieux riferì

¹ *Mémoires de l'adjudant général Jean Landrieux, chef d'état major de la cavalerie de l'armée d'Italie chargée du bureau secret 1793-97*, avec une introduction biographique et historique par L. Guisard. Tome Premier. Bergamo-Brescia, Paris, Savine, 1893.

riace il processo verbale compiacendosi, sugli altri intrighi sorvola. Il 21 e 22 ventoso (11 e 12 marzo) la rivoluzione scoppiava a Bergamo: poco dopo a Brescia, conivenne il Falini comandante la guarnigione francese di Bergamo. Alle proteste del Foscarini, residente veneto a Milano, si rispose con ampie promesse di un'inchiesta. Ma dell'inchiesta venne incaricato il Landrieux stesso, che non poteva desiderar più favorevole occasione per scalfire nel fuoco. Seppur indurre il popolo bergamasco a farlo suo mediatore presso il Senato Veneto, anzi, ottenuta una specie di dittatura temporanea, scombiccherò di sotto gamba un quid simile di costituzione, cui i "municipalités", premisero una lunga introduzione, che il Landrieux approvò di tutto cuore perché concorreva "à rendre ces gens de plus en plus irrécconciables avec leurs ennemis, ce qui allait directement à notre but". Rileggendola dopo tanti anni, il Landrieux non si dimostra malcontento del suo saggio di costituzione. Non gli rincresce che lo abbiano costretto a "mettersi nei panni di Licurgo", e lascia intravedere che, se non fosse stato legato da riguardi politici, avrebbe fatto qualcosa di meglio e di più

duraturo, anzi avrebbe potuto crearsi una signoria nell'Alta Italia. Perché no? Tanti altri de' suoi ex-camerati, Murat, per esempio, erano saliti dov'era "folia sperar"; perché a lui, Landrieux, "che aveva dato ripetute prove di disinteressamento e d'equità, (ehm), non sarebbe stato possibile? E a ripensarsi le cento volte nel forzato riposo, cui l'hanno condannato tanto ingiustamente — povero quell'uno! — si persuade che, se avesse voluto, l'impresa avrebbe riuscita a buon fine. E l'Austria? Chi poteva trattar con essa meglio di lui che aveva in mano tutte le fila della politica segreta? Gli altri principi italiani, contenti? I generali, facile corromperli. E Bonaparte? « Les citadelles de Bergamo, Brescia et Peschiera m'auraient répondu des ententes à commencer par le général en chef » (sic). Con questo sogno abbagliante, suscitato dal ricordo dei pieni poteri che Bergamo e Brescia insorse gli avevano affidati, tornava il primo volume dei "Mémoires" del Landrieux. Gli altri due, quando saranno editi, recheranno nuova luce sulle Pasque Veronesi e sulla caduta della Repubblica Veneta.

GIUSEPPE ROBERTI.



LA SALA DEGLI ARTEFICI COSOCIATI ALL'ESPOSIZIONE OPERAIA.

Mentre i giurati stanno terminando i loro lavori nelle varie sezioni delle Esposizioni Rionali, diamo il disegno d'un angolo artistico dell'Esposizione operaia. È la Sala degli artefici consociati. Il disegno di questo amore di sala, degna d'un castello, d'una reggia, è dovuto all'ingegnere Ceccilio Arpesani, di Milano. Lo stile da lui seguito è lo stile pieno di leggerezza e di eleganza del secolo XV, del quale l'Italia vanta innumerevoli e stupendi esempi anche in antichi palazzi e castelli, ai quali l'ingegnere milanese si è felicemente ispirato. Numerosi artefici collaborarono insieme per compiere questo gioiello dell'arte sposata all'industria, confermando ciò che in tutte le altre esposizioni tenute

sin qui in Italia e all'estero, fu luminosamente provato, come cioè, nell'arte applicata all'industria, gli Italiani abbiano pochi rivali e nessuno che li superi.

Diamo a titolo d'onore, i nomi dei collaboratori, quali li rileviamo da un elegante cartoncino in eliotipia del Calzolari o Ferrario. — Pittori: Nino Besta e Francesco Pietrantoni; scultori in legno e in pietra: Angelo Colombo, Angelo e Giambattista Silvestri; disegnatrici e intagliatrici: Antonia Proserpio e figli Alessandro e Francesco; fabbri ferrai: Carlo Germani, Giuseppe Fassoli e Pietro Galli; vetraio: Paolo Tornamanti.

LIBRI ITALIANI ALL'ESTERO.

Non è mai stata tanto considerata all'estero la letteratura italiana contemporanea come lo è presentemente. Dei libri moderni si parla con spesso nei giornali e riviste straniere, che le semplici citazioni non potrebbero troppo spazio. Del *Trionfo della Morte* di Gualtiero D'Annunzio parlano tutti con ammirazione. Il *Journal Suisse* che esce a Losanna esce una pagina col scegliere dei brani. Così traduce la "Jolie", descrizione d'Orvieto; la storia veridica di quell'Orsato che si credette un nuovo Mosè; parecchi passaggi (e non pochi della *Leviatano*), le prime, le seconde, la natura; una marina "bruciata in qualche tratto"; alcune scene di costumi ed episodi della vita dei campi ("il y a la Poésie de la Terre, le sonnet et ce prodige de la poésie éternelle que gardent la race simple et le sol"). Finisce col chiamarlo "un chef d'œuvre que toute l'Italie admire aujourd'hui et que la Revue des Deux Mondes traduira demain".

Il direttore della *Revue* che ora è quel terribile critico Brunetiere, in una lettera particolare che abbiamo avuto occasione di leggere, disse ch'egli ne rimetteva una vivissima impressione, al pari dei suoi amici M. de Vogüé e Paul Bourget. Ed aggiunge: "Toutes les qualités que nous avions reconnues dans l'œuvre (l'œuvre) nous les retrouvons dans la Triumphe de la Mort, mais plus originales, plus libres, plus dégagées de toute inspiration étrangère; plus personnelles et plus séduisantes". Nella *Semaine Littéraire*, il primo articolo è uno studio biografico e letterario sul D'Annunzio, dettato con grande maestria. Il signor Philippe Monnier si occupa qui soprattutto dei costumi.

Il *Débüt* che ha parlato dei nostri romanzi, è, intanto, anche ai "pochi libri dell'Italia Contemporanea", o fa censo a più giovani. Cominciando anzitutto dal D'Annunzio, cita poi Pascoli, Marradi, Ferrari, Perotti, Baccelli e Augusto Ferraro.

Ancora nel *Débüt*, un interessante articolo di Rod sul nuovo libro di Bertoldi, nel quale chiama un ripudio di Bonismo e di Larousse dell'Anarchia, completo e circostanziato.

Nella *Wiener Zeitung*, grande giornale del dottor Marcus Lissau, su *Le Journal* di Matilde Serao, è l'imparagonabile pittoria di vita popolare e di Napoli, e *La Baracca* di Gerolamo Rovetta, che il critico tedesco considera come uno dei migliori e più suggestivi racconti e quadri di vita contemporanea.

La *Westfälische Rundschau* che esce a Lippe, dedica una studio speciale ad Ada Negri, cui chiama *la Saffo dell'Italia nuova*. Quest'articolo del prof. Bruno Lohr, che vive a Salò dove dirige un "Bulletin di filologia moderna", fu ripubblicato in un fascicolo a parte.

La più celebre delle Riviste germaniche, la *Deutsche Rundschau* di Berlino, ha appena fatto la traduzione di *Curia solitaria*, romanzo di Salvatore Farina, ed ecco pubblica nel fascicolo d'ottobre la traduzione dei famosi sonetti di Cesare Pascarella: *Vita Gloria*. Il traduttore è un altro celebre poeta: Paolo Heyse.

Un altro poeta tedesco, Karl Erdm. Edler, traduce gli *Idilli* del conte Costantino Nigra. Sono pubblicati a Vienna dall'editore Frick che ne ha fatto un'edizione grandissima. Un appendice del *Fremdenblatt* parla con entusiasmo di Nigra come poeta e del suo traduttore.

Citiamo ancora nel *Neues Wiener Abendblatt* una analisi della *Russia Contemporanea* di Tommaso Galletti, che vi è chiamato "un quadro completo delle condizioni attuali dell'impero moscovita sotto tutti gli aspetti". Alcune lacune, o piuttosto "alcuni silenzi", sono lamentati dal critico tedesco, spiegandoli per altro colla posizione diplomatica dell'autore; ma ogni studioso della Russia moderna (egli aggiunge) deve consultare questo libro ricchissimo di notizie e di osservazioni.

Ma l'elogio più competente del sapiente e brillante lavoro del Carlietti viene dalla Russia stessa. Un grande articolo del *Novoe Vremia*, il più importante giornale di Pietroburgo, analizza a lungo tutto il volume ed è sorpreso della perfetta conoscenza che l'autore mostra della vita russa oltre che della sua letteratura. Pubblicheremo nella copertina un sunto di questo articolo, che merita di essere tradotto.

La *Revue Encyclopédique*, una delle migliori e più serie riviste francesi, che è una continuazione permanente del gran dizionario Larousse, ha incaricato il signor Enrico Montecorboli di riferire sulla letteratura contemporanea in Italia. Il fascicolo di luglio conteneva un ampio ed eccellente articolo d'introduzione, coi ritratti di D'Annunzio, De Amicis, Verga, Capuana, Graft, Di Giacomo, Fogazzaro, Farina, Giacomini, la Serao, la Speranza e Ada Negri.

LUXARDON
MARASCHINO di ZARA
Questo Liquore rinomato
non dovrebbe mancare
a nessuna mensa.

in colloquio avvenuto a Madonna di Stabia fra lo Zanardelli ed il Cavallotti, e che si era svolta in una occasione a molti commenti della stampa e dei trocchi politici. Fu subito detto che i due deputati si erano trovati subito d'accordo per assalire e comere il ministero; ma lo Zanardelli, rivestito dal direttore di un giornale di Torino, dove si trovava per ragioni professionali, ridusse a proporzioni molto modeste le sue dichiarazioni, e si limitò a dire, lasciando comprendere che la azione parlamentare sarebbe rimasta, in questo senso, poco dissimile da quella che alla fine della sessione passata, il deputato Villa, in un banchetto tenuto a Valfenera il 14, fece anzi-orchestra che la situazione si cambierebbe a lavoro fatto. Il Cavallotti, per parte sua, Giovanni - non senza qualche della deputazione piemontese, concluse il discorso dicendo di aver sfiduciato il governo, e di non aver fatto il premezzo del Crispi, per il quale

Le feste di Genova, in occasione della consegna della bandiera donata dal "Delfino", furono magnifiche e riuscite. Alla solenne cerimonia presenziarono circa 600 persone, tra cui erano presenti 64 nostri magistrati. La cerimonia si svolse in guerra d'ogni qualità e dimensione. Il generale Mocenni telegrafò all'ammiraglio Morin, ministro della guerra, ricato dal Re della consegna della bandiera, le congratulazioni ed i voti per la sua salute e per la sua famiglia. Il ministro della guerra rispose con un bellissimo discorso che terminava queste parole: "Si questa bandiera pegno perenne del mio amore per la e forte armata italiana e rappresenta ovunque la grandezza e la pros della patria...". Telegrafarono al sindaco di Genova e al Morin che, il 14, la bandiera al comando Bettolo. Il giorno 15, il sindaco di Genova, pronunciò bellissimi discorsi non di elevati co-

Le feste di Genova, durante le quali, gloriosa per tradizioni marittime, ha fatto tanta cordiale accoglienza ufficiali dell'armata, terminano oggi. Il ministro riparte stasera per Roma.

La partenza del duca d'Aos Firenze per la Venaria Reale, dopo prendere il comando del 5.° reggimento d'artiglieria da campagna, ha dato occasione, la sera del 19, ad una calorosa dimostrazione. Una gran folla, non ostante il cattivo tempo, si accalava lungi dal palazzo Pitti alla staza, per numerose associazioni con musiche, e col accompagnamento il principe manda a casa Savoia.

Il processo per i documenti tratti durante le perquisizioni fatte dalla Banca Romana ed in casa di Tanio, nel momento del suo arresto, è ancora in corso. Il periodo dell'istruttoria, ma furono interrogati parecchi funzionari. La notizia della notizia di mandati di cattura contro Giolitti e Rosano. La notizia è infondata perché la responsabilità è del ministro e del sottosegretario di Stato. La notizia è infondata perché la responsabilità è del ministro e del sottosegretario di Stato. La notizia è infondata perché la responsabilità è del ministro e del sottosegretario di Stato.

L'inchiesta sulla magistratura ebbe parte nel processo Tanlongo terminata. La commissione si riunì nuovamente in novembre a Roma. Intende sapere che l'inchiesta infligga biasimi, e propone alcune punito disciplinari, pur rimettendosi al senato guardasigilli.

—

Una elezione senatoriale, del Waldeck-Rousseau, da qualche tenutosi lontano dalla politica mi ha occupato per qualche giorno. La elezione pubblica in Francia. Il Waldeck-Rousseau, che è stato eletto, è un

ancora nel pieno vigore degli anni
nato nel 1840 — e si ritiene che
sidente Casimir Perier l'abbia ve-
nuto a conoscenza della sua esisten-
za di lui come su di una possibile
siderabile presidente del Consu-
dato annunciato che anche il
aspirasse ad un seggio in Senato,
notizia è stata formalmente smentita.
La discussione del bilancio
comincerà subito appena riaperta
mera. I radicali socialisti, appo-
siti, si sono divisi in due gruppi.
Il ministro ad oltranza, e questo de-
parazi a difendere i suoi progetti
colo per articolo. Combatteranno
nistero e la commissione del bilancio
per ragioni ben diverse, il Roche
del bilancio della guerra e parecchi
deputati, i quali affermano che co-
spesi di 15 milioni non si avver-
ranno, durante l'anno, nessun ge-
della commissione a 40 uomini, ne-
togliere il cavallo ai capitani di fa-
per ottenere un risparmio di 900 co-

Una parte della Camera combatterà il governo per la spedizione in Madagascar, per la quale è disposto. Si attendono soltanto le parole di Vilera per ordinare le truppe e per decidere se la spedizione debba essere formata da 8000 uomini o di un numero maggiore.

giorno 11 a bordo del piros
il servizio quotidiano fra So
l'Havre. Settantaquattro
nuovi modelli di bombe, di
tolo esplosive, pistole, revol
palle, dei mazzi di chiavi,
strumenti necessari per scar
porto e delle casse forti. Il
fecero aprire le casse dirette
Martin e le casse di armi di
Rissac. Rissac, un vecchio
arsenale anarchico o di
tente a qualche inventore.
era stata chiusa senza ris
nuovi indizi la fecero riap
nuare. A Nîmes, a Dux ed
della Provenza, non ostant
delle autorità, e l'intervento
darmaria impotente a reprim
la popolazione, si sono fa

ride uccidendo i tori. A Do-
zione distrusse l'anfiteatro a
voleva cacciarla via: a Nim-
rono uccisi 6 tori, il sindaco
testa della popolazione festan-
contravvenuto agli ordini d

Le elezioni nel Belgio, la conseguenza della riforma con la quale si è allargato rendendolo universale. Secondo i leggi gli elettori del Belgio sono in tre classi: quelli che hanno un voto, e sono tutti i Belgi 25 o più anni, non privati civili: quelli che hanno due voti gli elettori della prima classe; e quelli che hanno tre voti, le mogliati o vedovi con prole di 5 franchi o più d'imposta di quelli che hanno tre voti o sono titolari di un'abitazione di due classi precedenti che sono accademici, professano l'islamismo sono decorati o ministri di culto. Lo stesso corpo elettorale è diviso in tre classi: la prima è formata da 6 senatori e 138 deputati; la seconda da 6 senatori e 138 deputati; la terza da 6 senatori e 138 deputati. Camera disciolta si compone

servatori cattolici e 69 libe-
gradazione, dai moderati
in Senato la maggioranza
cattolica.

Le elezioni del 14 che pri-
dare una strarbochevole
cattolici, ne diminuiscono
mero, a beneficio dei socialisti
ufficiali eletti nel 1937 nei
collegi, 137 nei quali si
raccolsero 98.124 voti, 11 libe-
li socialisti 43.418. Non l'ab-
maggioranza dei voti cattolici
perduto nella Camera 10
standone due. I liberali e
dei 24, secondo l'ordine
dei 24, conquistati 19
e - se qualcuno ha visto
sogna aspettare l'esito di pe-
lottaggi - sarebbe per ora
e se le proporzioni fra
nessero quali si sono cam-
di partiti e l'orientamento
politics belga, mettendo
una maggioranza ultra conser-
opposizione composta
quasi esclusivamente di
elementi di radicali e

Nessun grave disordine: qualche dimostrazione socialista la sera del 15 quando si cominciarono a conoscere i risultati complessivi. Fra gli incidenti più sintomatici va registrato il trionfo del prete Daena socialista.

terà certo
credito che
zione del
tutto è già
notizie del
re l'imbarco
il corpo di
ato di soli
superiore.
fu fatta il
cafo che fa
thampton

Una crisi parzialmente risolta. Il ministro della Marina, Juan de Borja, ha annunciato che la causa della differenza di pareri tra i ministri a proposito del commercio marittimo è stata stabilita. Il Sagasta vorrebbe ridare alla gioventù cercando qualche cosa di nuovo, ma il ministro ha le file di esseri umani. La stampa spagnuola, che è stata molto critica, si è lamentata. Il Portogallo per lo sfregamento di Salmeron e per le manovre della polizia di Lisbona.

Il consiglio dei
siano si è adunato per
sione dei progetti per
di riunione e quello
base di tali progetti
speciale per l' "eccita
pericoloso", reato non
codice vigente. Sareb

o sono state
a elettorale
il suffragio
de la nuova
sono divisi
no diritto ad

Il Wokerle, appena
ungherese, le ha fatto
finanziaria, dalla
avanzo di 24 milioni
ottennero il Wokerle
prevosto che gli verrà
l'alcool, per il quale
cassieri già messo d'ac
austriaco. La Camera
approvato alla quasi
getto riguardante la
nati da matrimoni m

di 93 generali d'ogni
ai socialisti:
clericale era
ma paravano
gioranza ai
aveva il nu-
Li. Sopra 139

La salute dello
meglio migliorata, a
gli ai ricchi nel disto
lunghe passeggiate in
fuori parrocchia ore. L
è stata definitivamente
del, clinico di Berlino
Livadia. Si afferma c
debole e trasfigurato
disturbi nervosi: per
manti messe in giro d
devono ritenersi esag
che il 24 ottobre lo
dia con la famiglia
dosi sopra un pirosc
lontania russa con ban

attuto, ad Alest, maggioranza cat-socialisti a Liegi po dei liberali, è a. La maggioranza ra, in conclusione, furono poi eletti non potendo le n sare lo stretto de Czar s'imbarcher lo porterà a Cor a Pietroburgo de primi giorni di n cinessa Alice d'

Nell'estremo
necessità ancora
sul teatro dell'as-
ponese comandati
padrona del goli-
a mal partito la
vorrà uscire da
fugio per ripara-
tanto il maresci-
nelle Manciuria
mentre altri corp-
quale i Giappon-
padroni. A Peo-
partiti, uno co-
vuole continuare
a capo l'impera-
la pace. Negozia-
non ve ne sono a
fatte dalla Chi-

ministri prus-
una prima discus-
modificare il diritto
di associazione. La
sarebbe una pon-
mento alle passioni
contemplato nel
aveva esclusa l'idea
speciale contro i so-
cietari gli anarchici.
re imposto questo
fatto del partito na-
ale, tale Bismarck
tuoro al Caprivi il
marshall.

Nella baja di
ronzo Marques. I
gliaia d'indigen
670 portoghesi. I
resposti: ma la
era insostenibile
l'offerta di socco
ha chiesto inva
quelli mandati
tranno certame
prima di una g

[illegible]

RNET-BRA
i FRATELLI BRA
VIA BROLETTO, 35.
ratori di S. M. il Re d'
E POSSEGGONO IL VERO E GENUINO

E USCITO
ELENA CORIANIS
RACCONTO DELLA SIGNORA
G. COLOMB

Con 72 disegni di A. MOREAU

Un volume in-8 di 306 pagine con 72 incisioni

LIRE TRE.

FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2.

FRATELLI BRANCA
Specialità dei **FRATELLI BRANCA** di Milano
VIA BROLETTO, 35.
Fornitori di S. M. il Re d'Italia
I SOLI CHE NE POSSEGGONO IL VERO E GENUINO PROCESSO

Medaglia d'oro e gran diploma d'onore alle Esposizioni di:
 Firenze 1881, Londra 1882, Parigi 1887, Vienna 1873, Venezia 1875, Filadelfia 1876, Parigi 1878
 Sydney 1880, Bruxelles 1880, Melbourne 1881, Milano 1881, Nizza 1883, Torino 1884, Anversa 1885

[illegible]

Prezzo Bottiglia grande L. 4. — Piccola L. 2.
Esigere sull'Etichetta LA FIRMA trasversale **FRATELLI BRANCA & C.**
GUARDARSI DALLE CONTRAFFAZIONI.
Sola concessionaria per l'esportazione nell'America del Sud C. F. HOFFER & C. - GENOVA.

DIRIGERE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2.

LIBRI di TESTO per le SCUOLE

TRATTATO ELEMENTARE DI SCIENZE NATURALI

CORSO DI MATEMATICHE ELEMENTARI

PER TUTTE LE SCUOLE
COMPILATO DAI PROFESSORI
LORENZO CAMERANO e MARIO LESSONA

SI DIVIDE IN CINQUE VOLUMI:
I. Zoologia. Con 256 incisioni. . . . L. 3 —
II. Botanica. Con 176 incisioni. . . . L. 2 —
III. Anatomia e Fisiologia. Con 207 incisioni. . . . L. 2 —
IV. Mineralogia, Geologia e Paleontologia. Con 75 incisioni. . . . L. 2 —
V. Geografia fisica propriamente detta, Astronomia e Meteorologia. 75 incisioni. . . . L. 2 —

PREZZO DEL TRATTATO COMPLETO: Lire 12

Questo Trattato generale, che insegna la scienza naturale in modo completo e ordinato, si presta in ogni tempo, per ogni genere di scuola, per ogni classe di studiosi e di insegnanti e per le famiglie. Ogni trattato forma un Corso permanente e continuo, che non sarà più modificato per ordini ministeriali, ma soltanto per le maggiori necessità del progresso scientifico. La nostra Gasa ha voluto illustrare questi preziosi corsi con questo Trattato, persuasa dell'utilità grandissima delle figure ben eseguite per lo studio delle scienze naturali e dell'utilità, non meno grande di procurare alle giovani menti le cose sotto la veste più artistica possibile.

Benché non siano già prescritti dal governo i programmi particolareggiati classe per classe, rimane per gli insegnanti la necessità di formarsi un programma proprio. Ad agevolare questo compito, gioverà grandemente i corsi speciali che gli stessi eminenti professori hanno disposti per varie classi delle varie scuole, secondo la divisione seguente:

GIMNASIO SUPERIORE	
4. ^a classe: Zoologia. Con 256 incisioni. L. 3 —	
5. ^a classe: Botanica. Con 176 incisioni. L. 2 —	
LICEI	
1. ^a classe: Notioni elementari intorno alla struttura e alla fisiologia delle piante e degli animali. Con 174 incisioni. L. 2 —	
2. ^a e 3. ^a classe: Notioni di Mineralogia e Zoologia. Con 18 incisioni. L. 2 —	
ISTITUTI TECNICI	
1. ^a classe: Preliminari e Botanica. Con 176 incisioni. L. 2 —	
2. ^a classe: Zoologia. Con 256 incisioni. L. 3 —	
3. ^a classe: Mineralogia e Geologia. Con 75 incisioni. L. 2 —	

Questa divisione forma il miglior indirizzo e nel possono ottenere vantaggi e misure.

per le SCUOLE e ISTITUTI TECNICI
per GINNASI e LICEI, per COLLEGI, ISTITUTI MILITARI e di MARINA

ALFONSO SILVESTRI **MARIO LESSONA**
Direttore della Reale Scuola Tecnica di Pavia Professore del R. Liceo Marco Polo in Venezia

Trigonometria piana. In-8, 124 pagine con 50 figure. . . . L. 2 —

Trigonometria sferica. In-8, 70 pagine con 45 figure. . . . L. 1 50

La parte applicata della trigonometria è svolta colla maggiore ampiezza, specialmente per quanto riguarda l'applicazione dei logaritmi, e la risoluzione numerica dei triangoli. Oltre agli esercizi relativi alla materia trattata nei classici capitoli, vi ha alla fine di ciascun volume una raccolta di problemi quasi applicazioni della trigonometria ai casi più svariati; quelli della trigonometria sferica si riferiscono specialmente a questioni di astronomia pratica e di navigazione.

Algebra. In-8, 170 pagine. . . . L. 2 —

Il corso si fonda sin dall'inizio su di un'equazione di secondo grado includendovi, e sostiene questo stile al ripieno dei programmi di matematica, delle scuole secondarie. Vi fa seguito, principalmente la celebre opera *Algebra and Trigonometry* di W. V. DUREN, da cui sono tratti più di seicento problemi di esercizi. Gli esercizi italiani hanno aggiunto un capitolo sull'interesse composto, e alcune tavole, conformemente al programma di algebra in vigore per gli istituti tecnici.

Geometria piana. In-8, 140 pagine con 108 figure. . . . L. 2 —

Geometria solida. In-8, 100 pagine con 94 figure. . . . L. 1 50

La materia è trattata qui con metodo rigorosamente euclideo; e per rendere il libro veramente adatto alle scuole, gli autori evitano di ricorrere a dimostrazioni che, sebbene alla massima brevità possibile, andrebbero a creare non pochi problemi di altri esercizi.

CORSO COMPLETO DI FISICA e METEOROLOGIA

DEL PROF. GUSTAVO MILANI

AD USO DEI LICEI, DEGLI ISTITUTI TECNICI, MILITARI, NAUTICI, ECC. L. 4,50.

Novo Dizionario Scolastico della LINGUA ITALIANA

COMPILATO DAL PROFESSORE **P. PETROCCHI**
Questo Dizionario supera i precedenti sotto tutti i rispetti e ha già conquistato il posto d'onore in tutte le scuole e i collegi e in tutte le famiglie.
LIRE 6,50 — Un grosso volume di 1249 pagine in-8 a 3 colonne, legato in tela — **LIRE 6,50**

DIZIONARIO
FRANCESE-ITALIANO
ITALIANO-FRANCESE
Commerciale, Scientifico, Tecnico, Militare, Marinarco, ecc.
COMPILATO DA
B. MELZI

Due volumi di complessive 1116 pagine in-12 a 2 colonne: **LIRE CINQUE.**
Legati in tela a oro, ritratti in un volume: **Lire Sei.**

DIZIONARIO
INGLESE-ITALIANO
ITALIANO-INGLESE
Commerciale, Scientifico, Tecnico, Militare, Marinarco, ecc.
COMPILATO DA
B. MELZI

Due volumi di complessive 1260 pagine in-12 a 3 colonne: **LIRE CINQUE.**
Legati in tela a oro, ritratti in un volume: **Lire Sei.**

DIZIONARIO
TEDESCO-ITALIANO
ITALIANO-TEDESCO
Commerciale, Scientifico, Tecnico, Militare, Marinarco, ecc.
COMPILATO DA
G. OBEROSLER

Due volumi di complessive 1260 pagine in-12 a 2 colonne: **LIRE CINQUE.**
Legati in tela a oro, ritratti in un volume: **Lire Sei.**

MANUALI

per lo studio pratico e reciproco

DELLA LINGUA

FRANCESE ed INGLESE

compilati da **GIANNI ZILETTI** e rivisti per la parte francese dal prof. G. D. MALAN e per la parte inglese dal prof. LEONE TONICELLI.

Tutto italiano per la Lingua Francese 1.^a — Tutto francese per la Lingua Italiana 1.^a — Tutto italiano per la Lingua Inglese 1.^a — Tutto inglese per la Lingua Italiana 1.^a —

Ciascuno dei Manuali comprende 3800 vocaboli ripartiti in 560 frasi e costituisce il modo più facile e pronto di apprendere la lingua di cui si tratta.

De Orestes (Alberto). *Il Manuale del mezzo, adatte alla Scuola di lingua 2.^a ed. 1.^a — L. 1 —*
Littérature (A.). *La Morte per tutti 2.^a ed. 1.^a — L. 1 —*
Littérature (A.). *Il mio e il tuo 2.^a ed. 1.^a — L. 1 —*
Littérature (A.). *La Geometria popolare. Traduzione del tedesco con note di D. Bruno. 2.^a edizione italiana. Con 184 incisioni. L. 1 —*
Mancini (G.). *Ch'ella vada forte (Società). ovvero Storia degli uomini che dal nulla sono elevati ai più alti gradi in tutti i rami della scienza attuale. 2.^a edizione. Un volume di 300 pagine con il ritratto dell'autore. L. 1 —*

Primo passo alla scienza

Principii di scienze fisiche e naturali

del PROFESSORE

GUSTAVO MILANI

Quarta edizione con numerose aggiunte. Il grosso volume di 612 pagine illustrato da 968 incisioni. . . . L. 6 —

NUOVA GRAMMATICA ITALIANA

DEL PROFESSORE **P. PETROCCHI**

È una Grammatica veramente nuova, viva, moderna. — Affine alla Grammatica popolare, che sarà più specialmente per le scuole secondarie, ne pubblicazioni dei suoi adattati per le scuole elementari di grado inferiore e di grado superiore, quindi per gli adulti: sia mettendola in vendita contemporaneamente con la **GRAMMATICA ITALIANA, per le scuole secondarie (ginnasi e licei, scuole e istituti tecnici, scuole normali, ecc.)** L. 2 50

GRAMMATICA ITALIANA, per le scuole elementari: pubbliche. . . . L. 2 50
Corsi I: Scuole elementari private. . . . L. 2 50
Corsi II: Scuole elementari superiori. . . . L. 2 50

CUORE TESTA

LIBRO PER I RAGAZZI

EDMONDO DE AMICIS **PAOLO MANTEGAZZA**

165.^a EDIZIONE **17.^a EDIZIONE**

LIRE DUE. — In tela e oro: **Lire Tre.** **LIRE DUE.** — In tela e oro: **Lire Tre.**

LIBRO PER I GIOVINETTI **LIBRO PER I RAGAZZI**

GIOVANNI DE CASTRO **CORDELLA**

2.^a EDIZIONE **27.^a EDIZIONE, con disegni di A. FERRARIS**

LIRE DUE. — In tela e oro: **Lire Tre.** **LIRE DUE.** In tela e oro: **Lire Tre.**

SOMMARIO DELLA STORIA D'ITALIA

di **GIOVANNI DE CASTRO**

AN DUO DEI GINNASI, DELLE SCUOLE NORMALI, TECNICHE, MAGISTRALI, ECC.

I. Tempi antichi. . . . L. 2 —
II. Medio Evo. . . . L. 2 —
III. Storia moderna e storia contemporanea fino al 1870. . . . L. 2 —

PICCOLO CORSO DI STORIA UNIVERSALE

di **VITTORIO DURUY**

TRADOTTO DA **Giovanni De Castro e G. Strafforello**

e adattato per la gioventù italiana

UNA TRADUZIONE AUTORIZZATA DALL'AUTORE

Le storie di Duruy sono specialmente raccomandate negli ultimi programmi del Ministero dell'Istruzione Pubblica.

Storia antica. Nuova edizione con 6 carte. . . . L. 1 50
Storia moderna. Nuova edizione con 6 carte. . . . L. 1 50
Storia dell'antico mondo. Nuova edizione con 6 carte. . . . L. 1 50

Ogni volume: **UNA LIRA.** In tela e oro: **L. 1,75.**

La nuova edizione della Storia antica e della Storia moderna è accompagnata da carte di geografie storiche. Ogni volume porta ugualmente una lista.

CRESTOMAZIE ITALIANA-LATINA-GRECA

compilate dal prof. Carlo Bernardi e Marco Lessona

CRESTOMAZIA ITALIANA

Per l'anno 1.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 2.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 3.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 4.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 5.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 6.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 7.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 8.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 9.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

Per l'anno 10.^o del ginnasio. . . . L. 1 —

DIRIGERE COMMISSIONI R. VAGLIA AI FRATELLI TREVES EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2, E GALLERIA VITTORIO EMANUELE, 64 E 66.

Banini-Pallavicini Carlo, Genova.